

Dva dni po devalvaciji italijanska valuta znova v špekulacijskem vrtincu

Lira ponovno v velikih težavah

Vlada doživela poraz v senatu

Nemška marka preko srednje vrednosti - Poseg italijanskih monetarnih oblasti - Davek ICI bodo plačali le lastniki stanovanj - Scalfaro zahteval vrnitev neupravičenega premoženja

RIM — Dva dni po devalvaciji lira še vedno išče novo ravnotežje znotraj EDS, včeraj pa se je ponovno znašla v špekulacijskem vrtincu, ki je njeno vrednost potisnil čez srednjo mejo na novo določenega tečaja v primerjavi z nemško marko. Italijanske monetarne oblasti so bile tako že spet prisiljene, da z občutnim posegom - porabili so približno 600 milijard lir - preprečijo nove špekulacije, na valutnem trgu pa je posegla tudi španska centralna banka, saj je pezeta tudi izgubljala v primerjavi z marko, navzdol pa sta špansko valuto skupaj vlekla šibka lira in britanski funt.

Marka je sredi dopoldneva presešla vrednost 805 lir, marki pa sta sledili tudi drugi dve valuti, ki sta nanjo vezani: nizozemski gulden in belgijski frank. Lira je padla pod srednjo dogovorjeno vrednost tudi v primerjavi s pezeto. V težkem položaju se je včeraj znašel tudi britanski funt, ki pa je v primerjavi z liro pridobil 6 lir glede na ponedeljkovo vrednost, ko je veljal 2.229,56 lire. Okrepil se je tudi francoski frank, ki je včeraj veljal 236,930 lire (234,035 v ponedeljek). Marka je ob fiksingu veljala

nekaj manj kot 802 liri, v popoldanskih urah pa se je ponovno povzpela na 805 lir. Kontroverzno se je obnašal ameriški dolar, ki je na vseh glavnih valutnih tržiščih izgubljal na vrednosti, povsod pa je pridobil le v primerjavi z liro.

Negativnemu dnevu lire je treba dodati nov padec vrednosti indeksa Mib na milanski borzi. Po ponedeljkovem ovrednotenju je včeraj borza v poprečju izgubila 1,74 odstotka vrednosti, kar od začetka leta pomeni že 26,7-odstotno izgubo.

Tem težavam na finančnem področju pa je treba dodati nove težave tudi na političnem prizorišču, ki je sedaj izredno tesno povezano z gospodarskim. Vlada je včeraj v senatu doživela poraz, saj je združena opozicija s pomočjo socialistov in tudi KD izglasovala amandma k občinskemu davku na nepremičnine ICI, po katerem po novem najemnikom stanovanj tega davka ne bo treba plačevati. Vlada je namreč predlagala, da bi tudi najemniki plačali tretjino predvidenega davka, ki ga bodo tako plačali samo lastniki stanovanj.

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

Nanut: Devalvacija ni zadostna terapija

VOJMR TAVČAR

TRST — Lahko razpravljamo, ali je bila devalvacija lire potrebna ali ne. Jasno pa je, da to ni ukrep, ki bi lahko ozdravil italijansko gospodarstvo. Vsi bomo morali zategniti pas, upati pa je, da bodo bremena pravično porazdeljena. Tako bi lahko na kratko strnili oceno prof. Vladimira Nanuta o nedeljskem sklepu italijanske vlade, da razvrednoti liro ob istočasnem ovrednotenju ostalih valut evropske dvanajsterice.

Pogovor s slovenskim ekonomistom, sicer rednim profesorjem na ekonomski fakulteti tržaške univerze in ravnateljem znanstvenega sveta pri MIB (Master International Business), pa se ni omejil samo na pravilnost ali nepravilnost devalvacije, pač pa se je po zaslugi intervjuvanca razvil v dokaj točno fotografijo gospodarskega stanja v Italiji in je zaobjel morebitne učinke nedeljskega vladnega ukrepa na vsakodnevno življenje.

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

V Berlinu italijanska levica išče skupni jezik in strategijo

BERLIN — »Svoboda in solidar-
nost v svetu sprememb«, s tem ges-
lom se je včeraj v berlinskem Reich-
staagu začel 19. kongres Socialistič-
ne internacionale, na katerem sode-
luje 88 socialističnih in socialdemok-
ratskih strank in organizacij iz vsega
sveta, ki bodo do četrtega razpravljali
o posledicah in zapletih padca komu-
nizma in konca medblokovske
konfrontacije.

Italijo tokrat poleg tajnika PSI
Bettina Craxija in tajnika PSDI Carla
Vizzinija zastopa tudi tajnik DSL
Achille Occhetto. Prav v ponedeljek
so namreč v Berlinu dali zeleno luč
polnopravnemu članstvu Occhettovi
stranki, ki jo bo danes potrdila skup-
ščina Internacionale.

V Reichstaagu nedvomno ne bo
manjkalo kočljivih tem, a za italijan-
ske novinarje je bila prisotnost Cra-
xija, Vizzinija in Occhetta enkratna
priložnost, da v teh težkih trenutkih
za Italijo preverijo ozračje, ki vlada
v italijanski levici po sprejemu DSL
v Socialistično internacionalo. Craxi
dlje od svojih že znanih stališč o »so-
cialistični enotnosti«
ni šel, je pa
zato branil Amatovo vlado: »Samo
politični rokohtreči in posebno zak-
rknjeni opozicionalci lahko zahte-
vajo odstop neke vlade, ki je v skraj-
no kočljivem trenutku šele začela s
svojim delom.«
Craxi ni povedal, če
je pri tem mislil na La Malfa ali na
Occhetto, vsekakor pa je bil njegov
socialdemokratski kolega Vizzini
bolj pragmatičen in diplomatski, ko
je zaradi vlade napadel izključno La
Malfa, glede Occhetta pa pomenljivo
navedel, da je težko biti »bratje v
Berlinu, doma pa ločeni«. Še več,
Vizzini je kot zanimiv ocenil Oc-
chettovo predlog o »prelomni vladi«,
ker je »konstruktiven«, saj nakazuje,
da je Occhetto začel razmišljati z no-
vega zornega kota. Occhetto je nam-
reč povedal, da za DSL ni problem,
če vstopijo ali ne v vlado, temveč da
nakažejo temeljne točke gospodar-
ske sanacije in pravične porazdelitve
bremen. Tajnik DSL je obenem
skrajno kritično ocenil Amatov gos-
podarski manever, zahteval revizijo
in nova pogajanja o sindikalnem
sporazumu o ceni dela. Glede premo-
ženjskega davka na hiše je ponovil
svoja stališča o neustavnosti davka na
prvo hišo in za stanovalce, ki plačuje-
jo najemnino. Glede Craxijeve »so-
cialistične enotnosti«
pa je opozoril na pomanjkanje konkretne vsebine. Po
njegovem je treba uresničiti program-
ske temelje za skupni nastop treh
strank Internacionale in jih razširiti
na vse sile italijanske levice.

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

V Sarajevu in na drugih bosanskohercegovskih bojiščih nekoliko mirneje

Varnostni svet pooblastil okrepitve v BiH

Zunanji minister Silajdžić gre v Ženevo



Srbskočrnogorski premier Milan Panić na pogovoru s kitajskim predsednikom Yang Shangkunom v Pekingu (Telefoto AP)

LJUBLJANA — Varnostni svet
Združenih narodov je v ponedeljek
zvečer po pričakovanju sprejel reso-
lucijo o napotitvi novih pripadnikov
mirovnih sil OZN v Bosno in Herce-
govino. Tako naj bi se sedanjim
1.500 modrim čeladom pridružilo še
6.000 vojakov. Njihova poglavitna
naloge bo zavarovati pošiljke s člo-
vekoljubno pomočjo ter pomagati
pri odpiranju kopenskih poti do
mest, ki jih oblegajo srbske sile. Do-
datne modre čelade bodo zagotovile
zahodnoevropske države in Kanada,
te države pa bodo najbrž tudi finan-
cirale njihovo delovanje. O natančni
razmestitvi mirovnih sil bo odločal
visoki komisariat Združenih nara-
dov za begunce. Kot poročajo je za
najnovejšo resolucijo glasovalo 12
od 15 držav članic Varnostnega sve-
ta. Proti ni glasovala nobena država,
vzdržale pa so se Kitajska, Indija in
Zimbabve. Člani Varnostnega sveta
so hkrati neuradno v zasebnih stikih

razpravljali tudi o zprtju zračnega
prostora nad Bosno in Hercegovino,
vendar o tem niso sprejeli nobenega
sklepa. V zvezi s tem je znana izjava
voditelja bosansko-hercegovskih Sr-
bov Radovana Karadžića o tem, da
bi prepoved preletov letal nad
ozemljem Bosne in Hercegovine
resno oslabilo srbske sile. Če bi se
to zgodilo, bi se srbska stran, kot je
zagrozil Karadžić, umaknila z mi-
rovnih pogajanj v Ženevi. Iz krogov
mednarodne konference o nekdanji
Jugoslaviji pa je včeraj prišla zelo
pomembna novica, da bo zunanji
minister Bosne in Hercegovine Ha-
ris Silajdžić sodeloval na mirovnih
pogajanjih, ki se bodo v petek začeli
v Ženevi, kamor naj bi prišli tudi
predstavniki Srbov in Hrvatov. Kot
je znano je predsedstvo BiH v nede-
ljo sklenilo, da zaradi trenutnih raz-
mer in nadaljevanja bojev bosan-
sko-hercegovska delegacija na čelu

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

Predstavniki deželne PSI za novo avtonomno stranko in neodvisnost od Rima

VIDEM — »Ljudska avtonomna socialistična stranka za Furlanijo-Julijsko krajino«. To naj bi bil eden od možnih nazivov zdajšnje PSI po »odcepitvi«
od Rima. O tem so se najvidnejši deželni predstavniki te stranke pogovarjali na nedavnem srečanju v Vidmu. Želja po večji avtonomiji stranke na deželnem nivoju in predvsem po večjem manevrskem prostoru je prišla na dan posebno v zadnjih mesecih, ko so afere o škandalih in podkupninah osenčile celotno stvarnost PSI.
Na srečanju, ki so se ga med drugimi udeležili tudi Carbone, Renzulli, Castiglione, Saro, Zanfagnini, Bravo, De Carli, so sklenili, da bodo »zamrznjeni«
deželni kongres nadomestili z ustanovno skupščino, na kateri bi dali pobudo za avtonomno deželno stranko, ki naj bi dobila novo ime in tudi nov simbol, vključena pa naj bi bila v Socialistično internacionalo. Pobuda za novo stranko je nastala ravno v času, ko je takojimenovana socialistična baza dokaj kritično ocenila delovanje samega deželnega vodstva in je zahtevala njegovo popolno zamenjavo. (R. P.)

V Sloveniji bodo 6. decembra volili predsednika in nov slovenski parlament

Pred vrati vroča volilna kampanja

BOGO SAMSA

LJUBLJANA — V Sloveniji bodo 6. decembra politične volitve, ko bodo volili prejeli tri glasovnice.

Po večinskem sistemu bodo izvolili neposredno predsednika republike. V prvem krogu volitev se bo predstavilo več kandidatov, za neposredno izvolitev pa bo potrebno 51 odstotkov glasov. Če nihče ne bo dobil absolutne večine, pa se bosta kandidata z najvišjim odstotkom glasov čez dva tedna pomerila v balotaži, ko bo seveda izvoljen tisti, ki bo prejel več glasov. Tokrat volivci ne bodo več volili petčlanskega predsedstva, nova slovenska ustava predvideva samo predsednika. Kandidatov je že sedaj veliko, toda očitno ima največ

možnosti - v resnici sploh ni drugega realnega protikandidata - sedanji slovenski predsednik Milan Kučan.

Naslednja glasovnica se nanaša na 40 svetnikov nekega posvetovalnega senata. Polovico jih bodo izvolili po korporativnem sistemu (gospodarstvenike, obrtnike itd.), polovico pa direktno po večinskem sistemu. Teh 20 svetnikov bo zastopalo interese regij. Svet bo imel posvetovalno vlogo, lahko tudi predlagal zakone, toda ne bo mogel in ne bo odločal.

Tretja in najvažnejša glasovnica se bo nanašala na 90-članski novi slovenski parlament, ki bo zamenjal sedaj izredno zapleten sistem treh zborov s po 80 delegatov. Poslanci bodo profesionalci, ukvarjali se bodo samo s parlamentarnim delom, bodo plačani, ne bodo se smeli ukvarjati z

drugimi pridobitnimi dejavnostmi, celo ministri ne bodo smeli biti.

Teh devetdeset poslancev bodo izvolili v volilnih okrajih po istem vzorcu, kot nekako velja za italijanske pokrajine. Razdelitev je proporcionalna, toda pri upoštevanju izvolitve po okrajih so določene razlike. Predvsem pa obstaja dokaj oster prag: treba je izvoliti najmanj tri poslance, drugače neka stranka ali kandidatna lista nima možnosti izvolitve in vsi njeni glasovi propadejo.

Bitka za volilni zakon je bila v slovenskem parlamentu dolga, zapletena in izredno vroča. Slovenska, zlasti nacionalistična, desnica je naredila vse mogoče, da bi zakon preprečila, da volitev ne bi bilo in da bi se volilno telo razklatlo na dva

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

Boj proti organiziranemu kriminalu iz dneva v dan uspešnejši

Policija aretirala še enega kamorista

Minister Mancino čestital Germanaju



NEAPELJ — Sile pregona so imele tudi včeraj srečno roko. Za zapahi se je v Neaplju znašal 32-letni kamoristični kolovodja Vittorio Moglie (na sliki AP). Kot je povedal neapeljski kvestor Vito Motta, so kamorističnega bossa aretirali v nekem stanovanju na Trgu Martiri. Na begu je bil od lanskega julija, ko se je izognil aretaciji. Najprej je svojo zločinsko kariero začel v klanu »Marianovih«, kjer je postal uspešen »likvidator«. Kasneje je pristopil v kamoristično skupino tako imenovanih »secesionistov« in imel svoj »delokrog« v neapeljski španski četrti.

Vittorio Moglie je obtožen mafijskega združevanja, izsiljevanja, umorov, posesti orožja in prekupčevanja z mamili. Ob aretaciji so pri njem zasegli dve pištoli, nekaj doz kokaina in za nekaj milijonov lir denarja. Preiskovalci letečega oddelka neapeljske kvesture so lani prišli na sled zločinski dejavnosti tega in drugih kamoristov v Španski četrti po zaslugi skesanca Pasqualeja Fraieseja, ki je takrat navešel 52 imen. Med njimi je bil tudi Vittorio

Moglie, ki pa se je lani spretno izognil aretaciji. Včeraj pa je imel manj sreče.

Resnici na ljubo so sile pregona bile v zadnjem obdobju presenetljivo uspešne v aretacijah, tako da nekateri že napovedujejo, da bo organizirani kriminal prejel ali slej odgovoril s kako eklatantno akcijo, s katero naj bi dokazal, da je še vedno močan.

Za sedaj je precej neuspešen. Poskus ponedeljkovega umora funkcionarja policijskega komisariata iz Mazare del Vallo Rina Germanaja je spodletel kljub skrbi pripravi. Preiskovalci so namreč ugotovili, da so napadalci v zasedi uporabili poleg revolverja in repetirke tudi avtomatsko puško sovjetske izdelave AK-47 (kalašnikov). To nesporno dokazuje, da je bil Germanaj »ugledna žrtev«, ki ni smela zbežati svoji usodi. A kaj, ko je bil Germanaj prisoben policist, ki je svoje morilce ugnal. Včeraj ga je sprejel notranji minister Mancino, ki mu je čestital za njegovo profesionalnost in mu izrazil solidarnost.

Preiskava o uboju malega Danieleja tava v slepi ulici

LECCE — Preiskava o umoru triletnega Danieleja Graviija v soboto popoldne na neki plaži pri Lecceju še ni dala konkretnih rezultatov. Preiskovalci pazljivo preverjajo alibije nekaterih oseb s sumljivimi nagljeni. Že v ponedeljek so tako zaslišali tri osebe, za katere pa je namestnik javnega tožilca Cataldo Motta odločno poudaril, da nimajo nikakršne zveze z zločinom. Pod drobnogledom policije in karabinjerjev pa so tudi tako imenovane »nesumljive« osebe, ki stalno ali občasno stanujejo v bližini poletnega stanovanja družine Graviija.

Cataldo Motta je tudi povedal, da je v celotni zadevi precej stvari, ki se ne skladajo in ni skrial določenega pesimizma predvsem zaradi tega, ker ni indikacij oziroma prič, kako je morilec zabil malega Danieleja od hiše na plažo, kjer ga je najprej posilil (pri tem mu je tiščal glavo pod vodo, da ne bi bilo slišati njegovih krikov na pomoč), nato pa umirajočega pustil na bregu ob morju, kjer so ga kasneje našli.

Obstaja tudi možnost, da je Daniele sam odšel od hiše, saj je lahko sam odprl vhodna vrata na dvorišče. Ob vsem tem pa postajajo tudi vprašanja, kako je triletni Daniele srečal spolnega izprijenca, vse bolj številna in tudi vedno težje rešljiva.

nadaljevanja s prve strani - nadaljevanja s prve strani - nadaljevanja s prve strani - nadaljevanja s prve strani

● Lira spet

O težkem gospodarskem in političnem položaju sta se včeraj na Kvirinalu pogovarjala tudi predsednik republike Scalfaro in ministrski predsednik Amato. Premier je Scalfaro seznanil z zadnjimi gospodarskimi ukrepi, ki jih je predsednik republike pozdravil, po drugi strani pa se je zavzel za strogost in doslednost na vseh področjih in od Amata zahteval, da naj se zapleni premoženje vsem tistim, ki so na račun države in davkoplačevalcev neupravičeno obogateli.

● Nanut

Italijanska vlada je v nedeljo devalvirala liro, v ponedeljek je borza reagirala na to potezo pozitivno. Je bil torej ukrep pričakovani in potreben?

V nekaterih krogih so ukrep očitno pričakovali. Težje je odgovoriti, ali je bil potreben. Nedvomno stanje zadnjih dni, ko je šlo ogromno sredstev za ohranitev tečaja, ni bilo več vzdržno. Tudi špekulacija je imela lažje delo zaradi šibkosti lire, ki izvira predvsem iz ogromne zadolžitve države, poldrugi milijon milijard lir. Devalvacija je postala potrebna, ko se je izkazalo, da zahteva ohranjanje precejne lire prevelike žrtve. Ob tem bi pa pripomnil, da bo razvrednotenje sicer dalo nekoliko kisika izvoznikom in da je prispevalo k umiritev stanja na denarnih trgih. Po mojem tudi pozitivna reakcija borze ne bo trajala dolgo, če sedanji ukrepom ne bodo sledili resnični ukrepi za ozdravitev gospodarstva.

Predsednik vlade Amato je prikazal kot pozitivno dejstvo, da je lira devalvirala ob usklajenem ovrednotenju ostalih evropskih valut in da je nemška Bundesbank nekoliko zmanjšala eskomptno mero...

To nedvomno nekaj pomeni, a ne veliko, ker zmanjšanje eskomptne mere ni bilo zelo občutno. Učinek naj bi bil bolj psihološki in političen in dokaz, da Evropska skupnost dela usklajeno in skrbi za svoje članice. K ozdravitvi italijanskega gospodarstva pa vse to ne bo prispevalo veliko, poleg tega pa so Nemci že večkrat jasno povedali, da mora Italija sama poskrbeti za uravnoteženje svojih računov. Če teh ne bo popravila in ne bo znižala inflacije, bo Italiji trda predla.

Kako bo učinkoval novi tečaj lire na italijansko gospodarstvo? Pozitivno? Negativno?...

Nedvomno bo pozitivno vplival na izvoz, ker so bile cene italijanskih proizvodov previsoke, obenem pa bo uvoženo blago stalo več. Ob tem bi rad pripomnil, da nedeljski ukrep ni bil le neka interna uskladitev paritet znotraj evropskega denarnega sistema. Že v ponedeljek se je izkazalo, da se je ovrednotil tudi dolar, kar pomeni, da bomo plačali dražje vse, kar uvažamo: od nafte do surovin itd.

Ali je bilo kaj takega pričakovati? Dolar je bil trenutno podcenjen predvsem iz političnih razlogov. Predsedniku Bushu je to koristilo, ker je spodbujalo ameriški izvoz in z nizkimi obrestnimi merami skuša poživiti ameriško gospodarstvo tudi v vidiku jesenskih volitev. Po teh pa ni rečeno, da bo dolar ostal podcenjen, to pa bo nedvomno vplivalo na italijansko gospodarstvo, kateremu je bila doslej nizka vrednost zelenega bankovca v veliko pomoč, sicer bi doživljajo še hujšo krizo.

Eno od vprašanj, ki je povezano z devalvacijo, je inflacija. Amato trdi, da je vir italijanske inflacije notranjega značaja in da zato devalvacija ne bo vplivala nanjo, čeprav bo treba močno bedeti nad inflacijskimi gibanji.

S strogo racionalnega vidika je to točno, ker se notranje cene zaradi devalvacije ne bi smele dvigniti. Vendar dosedanja izkušnja uči, da ima včasih inflacija psihološke vzgibe in je odvisna od reakcije potrošnika in pa seveda tudi od morebitne špekulacije. Nedvomno se bo podražilo blago iz uvoza. To pa najbrž ne bi smelo veliko vplivati. Veliko hujšo se lahko posledice pričakovanja inflacije: ljudje pričakujejo, da se bo blago podražilo in res se bo podražilo. V tržnem gospodarstvu pa tega ni mogoče nadzorovati, saj se nadzoruje s težavo tudi administrirane cene.

Če se za trenutek še pomudiva pri mednarodnem okviru: stanje na tržiščih se je za trenutek umirilo, toda komentatorji menijo, da bi nedeljski referendum v Franciji lahko povzročil zopetne hude pretrese...

No, Italija bi lahko prispevala k zmagi DA, če bi parlament ratificiral sporazum iz Maastrichta pred nedeljo. Če pa bi v Franciji zmagal NE, bodo posledice hude, ker bo očitno, da bo treba spremeniti sporazum. Pri tem pa je nevarno, da se spet uveljavi nacionalna sebičnost. Maastricht ni perfekten, najbrž bi bilo treba nekatere stvari popraviti, vendar predstavlja za moji oceni ta dogovor priložnost za Italijo, da uravnesi svoje račune in popravi slabosti svojega gospodarstva.

Če bi prevladal NE, bi bile posledice za Italijo slabše kot za druge države in mislim, da bi se Italija vse bolj oddaljila od Evrope in se približala Afriki. S propadom sporazuma iz Maastrichta bi najbrž prevladale nacionalne sebičnosti in v takem primeru bi se morali res bati nemške moči, medtem ko je prav usklajenost nedeljskega ukrepa pokazala, da je Nemčija vendarle pripravljena vsaj na minimalne skupne potoze.

Ob tem mednarodnem okviru pa bo bralce najbrž najbolj zanimalo, kako bodo vladni ukrepi lahko vplivali na posamezne družinske proračune.

Devalvacija sama ne bo imela hudih posledic na družinske proračune, če ne bo prišlo do psihološke reakcije, ki sem jo prej omenil. Vsekakor pa se moramo zavedati, da bo sedaj moral vsakdo nekaj plačati, da popravimo sedanje stanje. Vprašanje je, ali je pra-

vilno, da plačajo vedno isti. Dejstvo pa je, da smo vsi - od državnih struktur do posameznikov - živeli nad svojimi zmoglostmi. Zato bomo morali vsi nekoliko potrpeti, upam pa, da bodo bremena porazdeljena pravično.

Osebno sem prepričan, da bi bilo dobro, če bi take varčevalne ukrepe sprejela vlada, ki bi imela zelo široko osnovo, saj bi to bilo jamstvo tudi za navadne državljane. Ko so težave realne, je to potrebno. V zadnjih letih pa se to na primer ni zgodilo, saj zaradi špekulacij enega ali drugega ni bilo narejeno ničesar. In tudi intelektualci imajo pri tem svojo odgovornost, ker niso hoteli videti krize. Sedanja devalvacija je bila le opozorilo, da tako stanje ni več vzdržno. Treba je zavihati rokave, ostaja pa vprašanje, kakšna jamstva bomo imeli, da bodo žrtve res koristne.

Še zadnje vprašanje: kateri so najnujnejši ukrepi za ozdravitev italijanskega gospodarstva?

Mislim, da je osnovni problem učinkovitost. To je bistvo. Glavno vprašanje je seveda učinkovitost javne uprave, ki je sedaj na afriški ravni. Potrebna pa je tudi večja učinkovitost v gospodarstvu z nižjimi stroški. Mislim, da gre za splošen problem. In če bomo spet pridobili na učinkovitosti, bomo naredili pomemben korak naprej. Italija se mora približati Evropi predvsem z večjo učinkovitostjo in večjo storilnostjo. Brez te reforme se nam obetajo res hudi časi.

● Varnostni svet

s predsednikom Izetbegovićem ne namerava odpotovati v Ženevo. S tem bi bili seveda resno ogroženi nekateri uspehi soprorednikov ženevske konference Cyrusa Vancea in Davida Owana.

Odločitev Varnostnega sveta Združenih narodov, da okrepi enote OZN v Bosni in Hercegovini je med prvimi včeraj pozitivno ocenil avstrijski zunanji minister Alois Mock. Vodja avstrijske diplomacije je ob tem poudaril, da je bil omenjeni korak nujno potreben, saj v Bosni in Hercegovini še vedno kršijo vso mednarodne sporazume in sklepe. Po Mockovih besedah je Varnostni svet zdaj predvidel tudi prve vojaške ukrepe, za katere se je v preteklih mesecih zavzemala Avstrija.

Na sedežu Združenih narodov v New Yorku pa naj bi se včeraj začelo 47. redno letno zasedanje generalne skupščine, ki najbi med drugim obravnavala tudi razmere v BiH. Še tik pred začetkom pa še ni bilo znano kakšna bo usoda sedeža nekdanje Jugoslavije. Zunanji ministri Evropske skupnosti so namreč na neformalnih posvetovanjih v Veliki Britaniji predlagali, da bi Jugoslavijo izključili iz zasedanja Generalne skupščine oz. da t. im. ZR Jugoslaviji ne bi dovolili zasesti njenega sedeža. Opazovalci menijo, da bi Rusija utegnila nasprotovati takšnemu poskusu. Sodeč po včerajšnji iz-

javi ministrskega predsednika ZRJ Milana Paniča v Pekingju, pa naj bi tudi Kitajska podprla prizadevanja, da ZRJ ne bi izključili iz Svetovne organizacije, vendar pa ni obljubila, da bo to preprečila z vetom.

Iz Romunije je včeraj prišla novica, da so v tej državi začeli veljati novi ukrepi v zvezi s trgovanjem z nekdanjimi republikami razpadle Jugoslavije BiH, Slovenijo, Hrvaško in Makedonijo. Romunsko ministstvo za trgovino naj bi z ustreznim odlokom onemogočilo kršitev ukrepov OZN proti Srbiji in Črni gori. V zadnjem času so namreč opazili več kršitev ukrepov, saj so blago, ki je bilo po dokumentaciji namenjeno v BiH, na Hrvaško ali v Makedonijo zadržali v Srbiji ali Črni gori. Hkrati je tudi bolgarska vlada prepovedala izvoz več kot deset litrov goriva v rezervoriranih vozilih s srbskimi in črnogorskimi registrskimi tablicami.

Ravno v času, ko je varnostni svet OZN odločil o pošiljanju dodatnih mirovnih sil v BiH so Sarajevo pretresale eksplozije topniških granat in min iz minometov, pa tudi na drugih bojiščih so se spopadi okrepili. Predstavniki Unproforja so izjavili, da so srbske sile mesto napadale z desetih do zdaj še neznanih položajev in da je srbska stran v napadih uporabljala topništvo s sedmih od skupaj enajstih točk, ki so sicer pod nadzorom predstavnikov mirovnih sil. V mestu je bilo samo v ponedeljek ubitih najmanj deset, ranjenih pa več kot sto ljudi. Glede tega je tiskovni predstavnik ameriškega zunanjega ministristva izjavil, da postopek zbiranja težkega orožja še poteka, in da še vedno ni jasno ali so srbske sile med silovitimi topniškimi napadi v ponedeljek uporabile tudi orožje, ki je že pod nadzorom mirovnih sil. Ameriško zunanje ministristvo tudi meni, da privolitev srbskih sil v nadzor OZN nad težko oborožitvijo ni nikakršno zagotovilo, da iz tega orožja Srbi ne bodo ponovno streljali. O tem priča tudi pismo, ki sta ga predsedujoča ženevske mirovne konference o nekdanji Jugoslaviji Vance in Owen poslala voditelju bosansko-hercegovskih Srbov Radovanu Karadžiću. V njem namreč protestirata zaradi srbskih letalskih napadov na Bihać in okolice. Opazovalci OZN so videli najmanj štiri letala, ki so v ponedeljek z raketami in kasetnimi bombami napadala območje Bihaca. Vance in Owen sta v protestnem pismu od Karadžića zahtevala popolno sodelovanje v mirovnem procesu in spoštovanje sporazumov, sklenjenih na londonski konferenci.

Sicer pa agencije poročajo, da so se o peklenskem obstreljevanju Sarajeva napadi na to mesto v noči na terek umirili in da je bilo občasno slišati le streljanje s pehotnim orožjem. Hujši spopadi so se razvneli v naselju Stup, od koder poročajo o

velikih izgubah na obeh straneh, vendar naj bi obrambnim silam uspelo srbski prodor ustaviti. Hina je poročala, da je bilo včeraj v Sarajevu nenavadno mirno, tarča občasne obstreljevanja so bili le deli občine Stari grad, v nekaterih drugih delih Sarajeva pa je bilo slišati občasno streljanje iz pehotnega orožja.

Spričo hudih spopadov in težkih razmer v BiH, pa tudi številnih konfliktov in incidentov med bosansko-hercegovskimi oboroženimi silami in pripadniki hrvaških enot v Bosni in Hercegovini je precej presenetljiva poteza bosansko-hercegovskih oblasti, ki so prek Ustavnega sodišča BiH razveljavile sklep o ustanovitvi t. im. Herceg-Bosne. Kot so pojasnili je bila ustanovitev te hrvaške skupnosti v Bosni in Hercegovini v nasprotju z ustavo BiH. Ustavno sodišče je ugotovilo, da je imela Herceg-Bosna vse značilnosti državnosti. Kot je znano so to skupnost razglasili 3. junija letos v Grudah.(NIA)

● V Sloveniji

ostro ločena pola: laično levo-socialistični in desno katoliško-integralistično-nacionalistični.

Do tega ni prišlo iz raznih razlogov. Predsednik parlamenta France Bučar se je skliceval na drugi člen izvajalnega ustavnega zakona, po katerem morajo biti volitve še letos, v kolikor parlament z dvotretjinsko večino ne sprejme volilnega zakona, pa se pismeno uporabi star. V starem zakonu pa piše, da predsednik skupščine razpiše volitve. Bučar je zagrozil, da bo razpisal volitve po starem sistemu, če zakon ne bo sprejet.

Groznja je bila pravno povsem utemeljena, predvsem pa je bila utemeljena politično-psihološko, ker velika večina slovenskih volivcev želi demokratične, večstrankarske in svobodne volitve, na katerih bodo izvolili nov demokratičen in čim bolj učinkovit parlament. Od njega pričakujejo učinkovite ukrepe, ki naj Slovenijo povlečejo iz sedanjih zlasti gospodarskih in socialnih težav.

Volivci nočejo parlamentarnih komedij, zavlačenj, proceduralnih zapletov, vsega tega ne razumeje in odklanja. Desnica pa je zavlačevala, vnašala nerazumljive popravke in zaradi tega tudi izgubila. Na koncu je bila prisiljena glasovati za zakon, ki je dobil izredno veliko podporo parlamenta.

Slovenski krščanski demokrati so bili pod hudim pritiskom lastne desnice, toda na koncu so se obnašali kot resna in odgovorna stranka. Ni slučaj, da je prva pozitivna glasovalna izjava bila podana prav s strani predsednika stranke Lojzeta Peterleta.

Volilna kampanja se formalno še ni, dejansko pa se je že pričela, in to z nezaslišano ostrino, bučno in polemično. Ni dvoma da se bo še zaostrila, saj od izida teh volitev zavisijo bodoča politična podoba in usmeritev Republike Slovenije.

Predsednik Milošević za sedaj še nima namena umakniti se iz političnega življenja

Konkretni učinki mednarodnega embarga V Srbiji primanjkuje gorivo in grozi lakota

LJUBLJANA — Poročali so, da je jugoslovanska vlada od pristojnih v OZN zahtevala, da se Srbiji in Črni gori nujno odobri uvoz nafte za potrebe bolnišnic, šol in starčevskih domov.

Medtem pa so kolone vozil pred bencinskimi črpalkami vse daljše (Telefoto AP). Ljudje najprej ure in ure stojijo pred okenci, kjer delijo bone za maksimalno omejeno potrošnjo bencina, potem pa spet dneve in dneve za bencin, če sploh je. Nekateri namreč puščajo svoje avtomobile tudi v vrstah pred zaprtimi bencinskimi črpalkami, pričakujoč, da se bodo le-te nekega dne vendarle odprle... Kmetje zaradi pomanjkanja nafte ne bodo mogli preorati in zasejati vseh površin, to pa bo zmanjšalo pridelok in ogrozilo oskrbo ljudi s hrano. Zaradi ekonomske blokade torej postaja dvomljiva tudi tista »komparativna prodornost Srbije«, na katero se je zlasti sedanja srbska oblast s Slobodanom Miloševićem zelo pogosto bahato sklicevala, ko je grozila levo in desno. Tako so tudi Slovencem grozili in jih spraševali, kaj bodo jedli, ko bodo ostali sami s svojim Triglavom in brez srbskega kmetijstva...

Neodvisni beograjski tednik Vreme je pred nedavnim zapisal, da kupujejo zdravniki splošne bolnišnice v Zrenjaninu hrano za bolne otroke kar pri romunskih prekupčevalcih, ker druge hrane za otroke ni. Ni niti pralnih praškov in plen in morejo oprati po več dni. »Niti en oddelek te bolnišnice ne deluje normalno. Manjkajo osnovni pripomočki za operacije, zato so operacije preprosto prenehali opravljati. Mnoge bolnike so poslali domov, posojil za zdravila ne smejo najemati, čeprav nimajo denarja, da bi jih kupili. Ni praškov za pomivanje tal. V Domu zdravja Vračar od aprila nimajo tople vode, tako morajo bolniki, ki jim spirajo ušesa, prnesti s seboj od doma toplo vodo...«

Na nedavni seji združene zveze Srbije so kategorično demantirali optimistične napovedi srbske vlade, da bo kljub suši dovolj hrane za vse prebivalce Jugoslavije. Predstavniki več kot dveh milijonov srbskih kmetov so izjavili, da bo hrane iz srbskih virov samo do konca tega leta! Kot poroča Borba, je kmet Miroslav Šišić dejal, da srbska vlada seka še poslednjo vejo, na kateri sedi, to pa je kmetijstvo. »S propadom kmetijstva bo propadla tudi vlada s svojimi praznimi obljubami. Narodu je treba povedati, da imamo hrane samo do novega leta, nafte za kmetijstvo pa sploh ni...« je dejal Šišić.

Tudi na osnovi takšnih poročil v svetu ugotavljajo, da ekonomski ukrepi proti Jugoslaviji čedalje bolj delujejo. Tako naj bi neimenuvani visoki predstavnik ameriškega zunanjskega ministrstva prav te dni izjavil, da so prvi rezultati ekonomskega pritiska že vidni, prav tako pa naj bi poudaril, da ta pritisk ne bo pojenjal vse do ugodnega razpleta na bosansko-hercegovskem bojišču. Tuji opazovalci vidijo v tem pritisku tudi zagotovilo za upadanje ugleda in moči Slobodana Miloševića med Srbi. Nekateri srbski komentatorji pa že pišejo, da bi se vse skupaj utegnulo obrniti tudi proti Paniću in njegovi politiki, še zlasti, ker se ljudje še spominjajo, da so Miloševićevi socialisti Panića pripeljali na premiersko mesto v nameri, da bi z njim vplivali na zahod, da bi ublažil ekonomske sankcije proti Srbiji in Črni gori. Panić se očitno zaveda, da brez konkretnih dokazil o drugačni jugoslovanski (srbski in črnogorski) politiki ne more računati na popustljivost Zahoda. Zato za razliko od Miloševića ne ponavlja kar naprej, da Srbija (oziroma Jugoslavija) ni kriva in da je po krivem padla pod udar ekonomskih sankcij. Vsekakor pa je velika neznanka, na katero stran se bo obrnila v primeru različnih socialnih napetosti, ki so skoraj neizbežne, večina srbskega naroda. Na krilih socialnega in nacionalnega nezadovoljstva se je rodil Slobodan Milošević. Ali

morda tudi zdaj računa, da bi mu morda lahko tak položaj pomenil novo vstajenje.

Od tega, kako bo ocenjeval razmere in svoje možnosti, bodo v marsičem odvisne tudi njegove prihodnje politične poteze. Vsekakor je simptomatično, da Milošević ne misli na slovo od politike. Prav te dni se je pustil (ponovno) kandidirati za vodjo Socialistične partije in nekateri iz njegovih vrst ga že vidijo na čelu socialističnih kandidatov na predčasnih volitvah, ki bodo še to leto. Slobodan Milošević je prepustil vodstvo Socialistične stranke Srbije dr. Borislavu Joviću potem, ko je bil izvoljen za predsednika Srbije in ko je menil, da bo tako laže predsednik vseh Srbov. (NIA)



Razhajanja med Miloševićem in Panićem se poglobljajo

LJUBLJANA — Odstop Vladislava Jovanovića, zunanjskega ministra v novi jugoslovanski vladi, ki jo vodi Milan Panić, je znova pokazal, da premier Panić še zdaleč ni popolni zmagovalec v aktualnih srbsko-črnogorskih političnih sporih in spopadih. Panić je ob glasovanju o (ne)zaupnici njegovi vladi sicer premagal Miloševićevo stran, vendar si nihče ne domišlja, da je s tem Milošević priznal že tudi svoj dokončni poraz.

Milošević si je očitno zamislil odstop ministra Jovanovića, ki je bil pospremljen z jasnim političnim komentarjem zoper politiko Milana Panića, kot nov izziv Paniću in njegovi vladi, nekateri pa so celo pričakovali, da bo odhod Jovanovića (in kot so pričakovali še nekaterih ministrov iz Miloševićevega tabora) povzročil vladno krizo in nove nepremostljive težave Paniću. Miloševićev tabor je znova poskušal zaigrati na nekaj zelo uspešno srbsko struno. Vladislav Jovanović je namreč v svoji odstopni izjavi zapisal, da odhaja, »ker ne more več ostati v vladi, ki vse bolj odkrito uveljavlja politiko, ki je v nasprotju z interesi Srbije in srbskega naroda«. Ob tem

so računali na precejšnjo popularnost srbskega zunanjskega ministra pri ljudeh, ki še vedno verjamejo, da je edini cilj politike Slobodana Miloševića in njegovega kroga zaščita interesov Srbije in povratek nekdanjega ugleda in veličine Srbije. Vendar odstop ni izzval pričakovanih rezultatov. Člani vlada-joče (Miloševićeve) Socialistične partije so sicer pohitili z izjavami podpore Jovanoviću in z novimi kritikami na račun premiera Panića. Podpredsednik srbske skupščine Vukašin Jokanović je izjavil, da so poteze in vedenje zveznega predsednika vlade Panića prisilili Vladislava Jovanovića, da odstopi. Po mnenju Jokanovića je v delu zvezne vlade in Milana Panića veliko slabosti, zato ne bi bilo nič nenavadnega, če bi v skupščini Jugoslavije znova postavili vprašanje zaupnice Panićevi vladi, v kolikor le-ta ne bo spremenila svojega ravnanja. Funkcionar Šešljeve Srbske radikalne stranke - Vojina Vulotić je izjavil, da Panić očitno namerava opraviti takšno rekonstrukcijo v svoji vladi, da v njej ne bo srbskih kadrov, to pa seveda ne bo ostalo brez posledic

v odnosih Zvezne republike Jugoslavije in Srbije. Več liderjev opozicije, med njimi tudi Vuk Drašković in Žarko Gavrilović, meni, da je odhod Jovanovića nujen, saj je ves čas pripadal drugi politični osebnosti in drugačni politični opciji kot pa je Panićeva. Nekateri Paniću zamerijo, ker je ob sestavljanju svojega kabineta sploh pristal na Miloševićeve pritiske in sprejel v svojo vlado Jovanovića, ki je pred tem opravljal funkcijo zunanjskega ministra v srbski vladi in je bil eden izmed najtesnejših sodelavcev in izvrševalcev politike Slobodana Miloševića. Odstop ministra Jovanovića so s precejšnjim navdušenjem sprejeli v črnogorski opoziciji. Srbsko domovinsko gibanje v Črni gori meni, da je to »pričakovano in edino možen epilog politike, ki jo je vodilo srbsko vodstvo in ki je doživela popoln polom na notranjem in zunanjepolitičnem področju«. Premier Panić je sprejel odstop zunanjskega ministra Vladislava Jovanovića, vlada pa se je ob tem kategorično distancirala od Jovanovićeve politične kvalifikacije Panićeve politike. Panić je še tudi postavil svojega novega zunanjskega ministra. To je dosedanji veleposlanik Jugoslavije na Kitajskem Ilija Djukić, ki je poklicni diplomat. Ni malo tistih, ki menijo, da je to le prehodna kadrovska rešitev. Vsekakor je zanimivo, da je Panić nameraval postaviti za prvega zunanjskega ministra Zvezne republike Jugoslavije Živorada Kovačevića, nekdanjega predsednika Beograda in veleposlanika SFRJ v Washingtonu, ki so ga od tam na izrecno zahtevo Slobodana Miloševića predčasno odpoklicali. Živorad Kovačević je kot jugoslovanski veleposlanik gostil takatnega slovenskega predsednika Predsedstva Janeza Stanovnika, ki je svoje bivanje v Ameriki izkoristil tudi za opisovanje in pojasnjevanje negativne vloge srbske politike in politike Slobodana Miloševića. Po mnenju Miloševića bi se moral Kovačević od takšnega Stanovnikovega početja distancirati, tega pa Kovačević ni hotel storiti, ampak je obisk Stanovnika ocenil kot pozitiven. Tudi zdaj je Milošević prepričan, da bi Panić udeležil svojo namero. Pač pa Milošević očitno ni pozabil na svojega zunanjskega ministra Jovanovića. Ob zadnjem obisku Vancea in lorda Owna se je Jovanović pojavil skupaj z Miloševićem in nekomu od tujih novinarjev menda dejal, da se vrača na svoje staro mesto, torej na mesto ministra za zunanje zadeve Srbije, čeprav Panić kar naprej vztrajno zatrjuje, da Milošević in Srbija po novi ustavi nima pravice, da bi se vmešavali v zunanjo politiko, ki je pristojnost zvezne vlade... (NIA)

V Ženevi zgražanje nad dogodki na Balkanu

MIRO KOCJAN

Udeleženci konference o nekdanji Jugoslaviji, ki se nadaljuje v Ženevi (Vance in Owen kot predsednika ter šest komisij), so prejeli poročilo o tem, kakšno je stanje človekovih pravic na tem področju Balkana. Poročilo je izčrpno, pa tudi večinoma brez dvoma objektivno, neglede na to, da srbska stran ni dovolila delegaciji, ki jo je v imenu Združenih narodov vodil nekdanji poljski premier Tadeusz Mazowiecki, da bi obiskala taborišča, zapore in druge prostore, v katerih so žrtve takomenovane »etnične čiščenja«.

V Ženevi vedo povedati, da je že prvi osnutek tega poročila, ki so ga pripravili tik pred koncem nekdanje londonske konference, »neposredno vplival« na oblikovanje nekaterih pomembnejših sklepov; tako na primer na sklepe, naj bi vse težko orožje prevzele enote Združenih narodov, naj bi razorožili vse neregularne formacije in oborožene civiliste, ter naj bi resnično, to pa čimprej, pričeli postavljati pred sodišča kriminalce, ki so izvajali zločine zoper človekove pravice.

Kaj, v bistvu, navaja poročilo? Da človekove pravice kršijo vsi, ki se spopadajo, da pa so daleč prvi Srbi, ki jim, sicer neprimerljivo manj, slede Hrvati, na koncu pa so Muslimani, ki zlasti na področju Bosne in Hercegovine doživljajo najbolj tragično usodo. Če je govor o iztrebljanju prebivalcev, potem pa je na dlani, da množično uničenje grozi predvsem Muslimanom; dejstvo pa je tudi, da je teptanje človekovih pravic s strani Hrvatov in Muslimanov bolj odgovor na zločine, ki jih počenjajo Srbi.

Poglavitno v poročilu je tudi stališče, naj bi Združeni narodi prevzeli nadzorstvo ne samo nad nekaterimi predeli in kraji Bosne in Hercegovine, marveč nad vso to državo; prav tako pa izstopa predlog, naj bi v kratkem izčrpno »etnično čiščenje« na Kosovu, v Vojvodini in v Sandžaku. Za Sandžak je zaenkrat znano, da je svoje domove v zadnjih dveh mesecih zapustilo že nad 40 tisoč Muslimanov.

Poročilo je nedvoumno tudi kar zadeva politiko v zvezi z etničnim čiščenjem; Mazowiecki pravi, da gre za pravcato indoktrinacijo, s katero spodbujajo mržnjo; odnosi med posameznimi narodnostmi so takšni, da tudi če bi že jutri sklenili premirje, dejansko nekaj let ne bo pravega miru, mržnja pa bo vzajemne odnose prežemala še nekaj desetletij.

Politiko »čiščenja«, analizira poročilo, pa izvajajo na najbolj krute in premetane načine, kajpak poleg nasilnega preseljevanja. Tako nenehno ustrahujejo ljudi, jim grozijo s smrtjo, podobno grozijo svojem in sorodnikom, uničujejo nesrbska posestva; srbski poveljniki ali pa oblast pritiska na prebivalce, naj »prostovoljno« podpišejo listine o predaji nepremičnin (ter kajpak premičnin) takorekoč službenim dejavnikom. Posebno poglavje namenja poročilo stanju v taboriščih, kjer so vojni ujetniki ali pa, kakorkoli, žrtve etničnega čiščenja. Dokument, ki med drugim navaja, da delegaciji OZN niso dovolili, da bi obiskala vrsto taborišč in zaporov, preprosto ugotavlja, da so razmere »tragične, še več, nepopisne so«.

Zlasti izstopa v tem dokumentu, ki ga je delegacija nekdanjega poljskega predsednika pripravila po nalogu Združenih narodov, poudarek, da nemara obstaja tudi vrsta »tajnih« taborišč ter da je grozljivo predvsem tam, kjer s taborišči upravljajo takomenovani »Beli orli«; člane delegacije pa so opozorili, da so taborišča ne le na področju Bosne in Hercegovine, marveč tudi na Kosovu, v Sandžaku, naposled pa tudi v Vojvodini, kjer grozi vedno večja nevarnost, v duhu »etnične čiščenja«, seveda madžarskim prebivalcem.

In tudi to poročilo si na koncu zastavlja vprašanje, čemu sta Evropa in svet tako zamudila (in zamujata) s stvarnejšim posredovanjem v tem delu Balkana.

Napoved hladne zime



Napovedujejo, da bo letošnja zima v Sarajevu ter v Bosni nasploh zelo hladna. Priletni Sarajevčan na sliki že sedaj skrbi za zalog drv za zimo, saj je uničenega pohištva te dni v Sarajevu na pretek (Telefoto AP)

Ministra Rupel in Bavčar na obisku v Kopru in v Trstu Slovenija se bo odločno zavzela za evropsko zaščito naše manjšine

Slovenski zunanji minister Dimitrij Rupel in njegov kolega na notranjem ministrstvu Igor Bavčar sta po ponedeljkovi tiskovni konferenci v Kopru, ki je bila posvečena odnosom Slovenije s sosednjimi državami, obiskala tudi Trst. V našem mestu sta se ugledna gosta, ki ju je spremljal slovenski generalni konzul v Trstu Jože Sušmelj, neformalno sestala s podpredsednikom deželne vlade Ferruccio Sarom in z odbornikom za načrtovanje Gianfrancom Carbonejem. Slovenska ministra sta imela nato sestanek z nekaterimi zamejskimi gospodarstveniki, s katerimi sta se pogovarjala o gospodarskem sodelovanju med Slovenijo in našo deželno stvarnostjo.

Kot izhaja iz tiskovnega poročila deželne uprave, so se Rupel, Bavčar, Saro in Carbone pogovarjali predvsem o nujnosti okrepitve vsestranskih odnosov med Slovenijo in Furlanijo-Juljsko krajino, posebno pozornost pa so posvetili prevozom in avtocestnim povezavam. Glede tega so potrdili prioriteto, ki naj bi jo v tem prostoru dodelili načrtovani avtocesti Trst-Budimpešta. Na srečanju je tekla beseda o smotrnejšem izkoriščanju bogastva v Tržaškem zalivu in o vlogi finančnih družb Finest in Friulie pri gospodarskih odnosih med obema stvarnostima.

Rupel in Bavčar sta na koprskem srečanju z novinarji posvetila veliko pozornost problematiki italijanske manjšine v Sloveniji in slovenske v Italiji. Napovedala sta, da namerava Ljubljana čimprej znova vzpostaviti dialog z

Rimom glede pravne zaščite slovenske manjšine, zakonski osnutek nekdanjega ministra Maccanica po mnenju slovenske strani ne pride več v poštev, »saj je treba sedaj resno razmišljati o evropskih nivojih manjšinske zaščite«. Slovenija je glede italijanske manjšine do konca naredila svojo dolžnost in isto sedaj pričakuje od Italije v odnosu do slovenske skupnosti, ki ves povojni čas čaka na ustrezno zakonsko zaščito. Zunanji minister Rupel je spet pojasnil, zakaj Slovenija svojčas ni podpisala trilateralnega sporazuma med Ljubljano, Rimom in Zagrebom o manjšinski zaščiti: zato, ker je Italija - tudi pod vtisom tedanje volilne kampanje - skušala vsiliti nekatera enostranska gledanja na to kočljivo problematiko. Sedaj pa se stvari očitno premikajo na boljše, tako da je v doglednem času pričakovati pozitivne novosti.

Dobrišen del koprške tiskovne konference, na kateri je sodeloval tudi italijanski konzul v Kopru Luigi Solari, je bil posvečen odnosom med Slovenijo in Hrvaško. Sodelovanje med državama ima

senčne in sončne plati, nekatera vprašanja (kot npr. morska meja) pa so dala povod za trenja in napetost med sosedama. Predsednik slovenske vlade Janez Drnovšek bo v kratkem obiskal Zagreb, v Ljubljano pa bo čez nekaj dni prišel hrvaški predsednik Franjo Tuđman. Ta dva obiska bosta po mnenju Rupla in Bavčarja razčistila vsaj nekatere nejasne zadeve, mnoge težave pa bo treba premostiti z bilateralnimi razgovori.

Rupel in Bavčar sta odnose med Italijo in Slovenijo na splošno ocenila kot zelo dobre. Notranji minister je med drugim pozitivno ocenil sodelovanje, ki ga je zastavil s tedanjim italijanskim ministrom Vincenzom Scottijem in ki je že obrodilo precej konkretnih rezultatov in skupna prizadevanja v boju proti trgovanju in razpečevanju mamil. Tako imenovana »balkanska pot mamil« še ni dokončno pretrgana, zato bo treba postriti nadzor predvsem v koprskem in tržaškem pristanišču, kjer so v zadnjih mesecih zaplenili precej mamil, ki so bila namenjena zahodnoevropskemu tržišču.

Danes seja deželne skupščine

Danes se bo po poletnem premoru ponovno sestel deželni svet F-JK. Na začetku seje bodo predstavniki deželnega odbora odgovarjali na vprašanja in interpelacije, nakar bo skupščina proučila zakonski osnutek, s katerim se namerava spremeniti teritorialna okrožja občin Fagagna in San Vito di Fagagna; skupščina se bo morala izreči o možnosti predložitve ljudskega referendumu. Pristojna komisija je že sprejela zahtevo prebivalcev, ki so jo zainteresirane občine že odobrile. Skupščina bo nato razpravljala še o drugih dveh resolucijah.

Na seminarju strokovnjaki iz 13 držav V novi Evropi potreben drugačen sistem prevozov



V Trstu so se včeraj začeli mednarodni dnevi, posvečeni integriranemu sistemu prevozov med državami Evropske skupnosti in vzhodne Evrope. Na seminarju razpravljajo tudi o evoluciji prevozov po morju, železnicah in cestah: gre za vprašanja velikega interesa predvsem za našo deželo, ki je pravi most med zahodnim in vzhodnim svetom.

V šestih dneh seminarja, ki se bo zaključil 23. t.m., bodo gostom postregli z več kot 50 referati strokovnjakov iz 13 različnih držav. Osrednje vprašanje predstavlja integracija prevoznih sistemov med ES in Vzhodom. V svojih posegih pa bodo strokovnjaki obravnavali številna vprašanja, ki grejo od plovnih družb do središnje vloge železniških prevozov in do skorajšnje liberalizacije letalskega tržišča v Evropi. Na zasedanju je predvsem tekla beseda o problemu

glavnih prometnih prevozov na Vzhodu in njihove integracija z Zahodom. Ne gre pozabiti, da je Italija med članicami ES drugi partner za sodelovanje z vzhodnimi državami. V blagovnem prometu jo prehitava le Nemčija, nedavne študije pa kažejo, da bo ta položaj ohranila tudi v prihodnosti, vendar pod pogojem, da bo v tem geografskem prostoru ohranila svojo centralnost. Zaradi tega je potrebna okrepitev padske železniške poti in ne samo iz Turina do Benetk, ampak tudi iz Benetk do Trsta. Zato je neobhodno potrebna okrepitev proge Benetke-Trst, ki ima prioriteto; potrebna je tudi podvojitev železniške proge Videm-Trbiž, poleg tega pa še koordinacija po koridorju Trst-Ljubljana-Budimpešta-Kijev, ki sedaj obstaja le na papirju.

Na sliki: včerajšnje zasedanje seminarja o prevozih.

Le še nekaj dni za vpis na letošnje tečaje SDZPI

Pri Slovenskem deželnem zavodu za poklicno izobraževanje poteka v teh dneh vpisovanje na vrsto strokovnih tečajev, ki jih zavod ponuja v letošnjem šolskem letu tako mladini kot odraslim. Vpis je še možen le do petka, medtem ko se bodo prvi tečaji, namreč oni, ki so predvideni v jutranjih urah in so namenjeni mladini, začeli že v ponedeljek, 21. t.m., večerni tečaji pa bodo prišli na vrsto oktobra. Kot rečeno, morajo zainteresenti z vpisom pohiteti, se pravi, da se morajo javiti na začasnem sedežu SDZPI v Ul. Revoltella 37 (tel. 394515) najkasneje do petka.

Kot smo že poročali, prireja letos SDZPI kar štirinajst tečajev. Prva dva sta namenjena dodeljenim uradniškemu delu ozi-

roma uradnikom uvožno-izvoznih podjetij. Oba bosta trajala 1200 ur, prav toliko ur bo trajal tečaj za kuharje. Kdor ima višješolsko izobrazbo se lahko vpiše v strokovni master za upravljanje podjetij, za katerega je predvidenih 500 ur, v katere je všteta tudi delovna praksa v podjetjih.

Vrsta tečajev je posvečena uporabi računalnikov, in sicer od osnov informatike do uporabe strokovnih programov, kot so Windows 3, Lotus 1.2.3., Word 5, DB III. plus. Ti tečaji bodo trajali od 40 do 60 ur, 150 ur pa bo trajal tečaj za programiranje v jeziku Clipper 5. Tu so potem še tečaji za sklepanje trgovskih pogodb, za vzdrževanje parkov, vrtov in zelenih površin, za splošno kmetijstvo in za enologijo.

V Miljah bodo danes predstavili projekt za ureditev mestnega jedra

V dvoranu kulturnega centra v Miljah (Trg Repubblica) bodo danes ob 17. uri predstavili javnosti načrt za mestno opremo, ki je neke vrste razvojni projekt miljske občine. Načrt je po nalogu deželne uprave izdelalo strokovno podjetje Domino pod vodstvom arhitekta Patricije Magnani in Giuliana Vascotta, ki sta se pri tem poslužila sodelovanja in nasvetov nekaterih kolegov in specializiranih ustanov, kot je npr. služba OIKOS. Pri projektu sta med drugim sodelovala arh. Jurij Žerjal in Mauro Franza, s strokovnimi nasveti pa urbanist Igor Jogan in izvedenec zelene površine Vladimir Vremec. Dežela je nalogo za izdelavo tega projekta poverila Dominu pred tremi leti, glavni pobudnik tega načrta pa je bil tedanji miljski odbornik Jurij Vodopivec. Ta razvojni projekt sodi v deželni zakon št. 39 iz leta 1986, poleg miljske uprave pa je prošnjo za prispevke iz tega sklada v naši pokrajini zaprosila le Občina Trst, ki je nalogo za izdelavo tega načrta poverila arh. Gigetti Tamaro Semerani.

Kot sta nam povedala Patricija Magnani in Jurij Žerjal, so strokovnjaki Domino pri realizaciji tega načrta izhajali iz temeljne smernice deželnega zakona, ki

govori o izboljšanju življenjskih razmer v določeni družbeni stvarnosti, ki so v tem primeru Milje. Izvedenci so morali pri tem upoštevati temeljni urbanistični razvoj miljske realnosti, potrebe in zahteve ljudi kot tudi skrb za zaščito okolja. Pomislimo, da so za nekatere posege (kot so na primer parki in zelenice) predlagali tudi vrste drevov in posameznih rastlin. Kvalificirane točke tega načrta vsekakor zadevajo staro miljsko jedro, načrtovano gledališče na odprtem, nadomestilo za sedanjo avtobusno postajo in cestne povezave.

Projekt, ki ga bodo predstavili danes popoldne v Miljah, nima pravne veljave in torej ni obvezujoč za občinsko upravo, kot je lahko občinski regulacijski načrt. Župan Ulcigrai je vsekakor že napovedal, da bo Občina, kljub finančni stiski, skušala v bližnji prihodnosti uresničiti vsaj nekatere predloge mladih tržaških arhitektov, ki predstavljajo za našo stvarnost v vsakem primeru veliko novost. Na to so opozorili tudi na deželnem odborništvu za prostorsko načrtovanje, kjer so z velikim zanimanjem sprejeli in ocenili prispevek izvedencev Domino, kar daje misliti, da je Dežela pripravljena finančno podpreti tudi realizacijo vsaj nekaterih delov tega načrta.

Nekateri vinogradniki so že pospravili pridelek v svoje kleti, ki bodo letos kljub vsemu dobro založene Bliža se čas trgatve, potrebno pa je suho in sončno vreme

Zadnji dež je osvežil vinograde, ki so vsekakor potrebovali nekaj moče, da bi grozdje pravilno in v obilici dozorelo. V kletih se opravljajo zadnja opravila, saj je trgatve skoraj pred vrati; mnogi bodo potrgali že konec tega meseca, drugi pa bodo počakali še nekaj časa. Po predvidevanjih bo letošnja trgatve še kar obilna, glede kvalitete pa se slišijo različna mnenja; kakovost bo pač po sedanjih ocenah različna od predela do predela, mnogi pa poudarjajo, da bo v veliki meri odvisna od teh zadnjih tednov pred trgatvijo. Vsi pričakujejo lepo sončno vreme, ki bi lahko prispevalo k boljšemu zorenju grozdja in torej boljši kvaliteti pridelka.

Bruno Rupel z Devinščine bo trgal zadnjo septembrsko nedeljo, pri tem poudarja, da je suša negativno vplivala na zorenje grozdja; po njegovem mnenju ne bo letošnja letina prav najboljše. Tudi na kmetiji Ivana Antoniča v Cerovljah bodo trgali konec meseca. Po njihovem mnenju je dež prišel pravočasno in prispeval, da bo le-



tina še kar v redu; v svoje kleti bo pospravil pridelek refoška, šardoneja in običajnih vin.

Fonze Guštin s Cola je še kar zadovoljen; letošnja letina ne bo prav slaba kljub suši, ki je vinograde prizadela v precejšnji meri. V svoje vinograde, ki so posajeni s

trtami malvazije, grganje in terana, bo po vsej verjetnosti za trgatve stopil v prvih dneh oktobra.

Na kmetiji Zorana in Eura Parovela v Mačkoljah pa že tržejo od sobote. Z letošnjim pridelkom sauvignona, malvazije, pinota in tokaja so kar zadovoljni. Črno groz-

dje bodo v svoje kleti pospravili prihodnji teden. Sicer pa so vinograde stalno zalivali, kar se pozna tako na kvantiteti kot na kvaliteti. Računajo, da bodo v sode sprevili 30 odstotkov več pridelka, kot pa v prejšnji sezoni.

Robert Ota iz Boljunca je trgatve končal že v nedeljo. Potrgal je lepo in sladko grozdje, tako da predvideva, da bo letina boljše od lanske. Miro Žigon iz Zgonika pa za trgatve čaka na prve oktobrske dni. Zadnje deževje je bilo prav dobrodošlo, čeprav je prišlo z zamudo. Trte so namreč trpele hudo sušo, zaradi česar bi v tem obdobju pred trgatvijo potrebovale še nekaj vode. Kaže pa, da bo letošnja letina kljub vsemu še kar dobra, predvsem kar zadeva bela vina, medtem ko je zorenje črnih nekoliko v zamudi. Količina pridelka (v svojih vinogradih prideluje refošk in vitovsko malvazijo) bi morala vsekakor biti višja od lanske, glede ocene kvalitete pa bo potrebno počakati še nekaj časa.

Nad hudo sušo se pritožujejo tudi Anton Bole s Piščancev, ki bo

v soboto začel trgati malvazijo (črno grozdje pa čez 15 dni). Sicer pa tudi sam polaga veliko važnost tem zadnjim dnevom pred trgatvijo, saj trte potrebujejo še nekaj sonca. O kakovosti letošnjega pridelka se še ne more izreči, ker bodo posledice suše vidne le ob koncu. Kjer pa suše ni bilo, je grozdje še kar dobro, tako da so pričakovanja po dobri letini upravičena.

Na šempolajskem koncu grozdje še ni zrelo. Kot pravi Radovan Semec iz Prečnika bodo na trgatve počakali do zadnjega, veliko pa je odvisno od rezultatov meritve stopnje kisline in sladkorja v grozdju. Sicer pa je v tem predelu še kar zdravo, tudi zaradi dolgo pričakovanega dežja.

Do trgatve manjkata torej po splošni oceni še kaka dva tedna, medtem pa se zračijo kleti in pripravljajo posode, v katerih bodo vinogradniki spravili žlahtno in z velikim trudom pridobljeno vinsko kapljico.

Na sliki (foto Magajna): trgatve v Bregu.

Povratak dolinskih upokojencev z uspelega letovanja v Riminiju



Ob velikem navdušenju vseh, ki so se ga udeležili, se je pred nekaj dnevi zaključilo letošnje letovanje 36 dolinskih upokojencev v Riminiju. S tem je dolinska občinska uprava prvič omogočila enotedenske počitnice starejšim občanom, ki si sicer ne bi mogli privoščiti tovrstnega oddiha. Dneve so jim pestrili sončenje in kopanje, krajši izleti v okolico in ekskurzija v San Marino, zvečer pa so bile na vrsti družabne igre in celo plesne zabave. Poleg gostoljubnega okolja je bila za skupino dolinskih upokojencev poskrbljena tudi zdravstvena služba. Glede na uspeh, ki ga je doživelo letovanje v Riminiju, so vsi udeleženci izrazili željo, da bi občinska uprava še v prihodnje poskrbela za tovrstne ponudbe. Zaenkrat pa se zahvaljujejo za občutljivost in organizacijo dolinskemu občinskemu odboru in županu Pečeniku, posebej odborniku za zdravstvo Sandiju Klunu, spremljevalki Ani Stok in sploh vsem, ki so pri tem sodelovali. (dam)

Na sliki: skupina dolinskih upokojencev, ki so se udeležili letovanja v Riminiju.

Podeljevanje letnih suplenc bo v četrtek na liceju Prešeren

Šolsko skrbništvo sporoča, da bo podeljevanje letnih suplenc za poučevanje na slovenskih nižjih in višjih srednjih šolah v šolskem letu 1992/93, na Znanstvenem liceju F. Prešeren v Trstu, Vrdelska cesta 13/II, jutri, 17. t. m., ob 15.30.

S tem v zvezi pripominja, da imajo prednost pri imenovanju tako za letne kot začasne suplence prosilci, ki so vključeni tako v lestvico natečaja na osnovi naslovov kot v odgovarjajoči pokrajinski lestvici za letne suplence.

Podeljevanje letnih suplenc do šest tedenskih ur je v pristojnosti ravnateljev. Zadevna imenovanja so enakovredna tistim, ki jih podeli Šolski skrbnik.

izleti

Društvo naravoslovcov in tehnikov Tone Penko prireja v nedeljo, 20. t. m., strokovno vodeni izlet po Naravnem rezervatu Strunjan in po Solinarskem muzeju v Krajinjskem parku sečoveljskih solin. Vodila ga bosta geograf dr. Boris Križan in biolog Robi Turk. Zbirališče in odhod ob 8.30 pred sodno palačo v Trstu, oziroma pri avtobusni postaji v Strunjanu ob 10. uri. Prevoz s lastnimi sredstvi. Prisrčno vabljeni člani in prijatelji društva.

SK Devin ima na razpolago še nekaj prostih mest za štiridnevni izlet v München (Oktoberfest). Odhod bo v petek, 18. t. m., ob 5.30 z Opčin. Za vpisovanje in informacije tel. na št. 200236.

Društvo Slovencev miljske občine prireja v nedeljo, 27. t. m., izlet po Goriškem in Tolminskem. Ogledali si bomo Kostanjevico pri Novi Gorici, tolminska korita in Dantejevo jamo pri Tolminu. Popoldne kosilo in minikrižarjenje po jezuru na Mostu na Soči. Za informacije tel. na št. 271862 (Vesna) ali 271732 (Kiljan) v opoldanskem času.

Združenje aktivistov in invalidov NOB ter sekcija VZPI-ANPI Općine, Bani in Ferlugji prireja avtobusni izlet na slovesno praznovanje 50-letnice ustanovitve prvih slovenskih brigad, ki bo v Ljubljani v soboto, 19. t. m. Vpisovanje se nadaljuje v Ul. Cicerone 8/B (tel. 360324) od 9. do 12. ure in v Prosvetnem domu na Opčinah od 18. do 20. ure.

čestitke

Danes praznujeta v Doberdobu 50 let poroke CECILJA in KARLO ČERNIC. Še mnogo takih dni v zdravju in veselju jima želi družina Ukmar iz Križa.

Danes slavita 25-letnico poroke MARTA in ARMANDO GRUDEN. Želimo jima še mnogo takih dni polnih ljubezni in sreče, zdravja in veselja Elena in Damjan, Andrej in Betty.

V Prečniku praznujeta srebrno poroko ARMANDO in MARTA. Mnogo sreče, zdravja in ljubezni vama želijo mami Francka in Marija ter ostali sorodniki.

koncerti

Gledališče Verdi
Simfonična sezona '92
Predprodaja vstopnic za vse koncerte pri blagajni gledališča Verdi na Trgu Unità (zaprta ob ponedeljkih).
V petek, 18. t. m., ob 20.30 (red A) bo v gledališču Rossetti koncert zboru in orkestru gledališča Verdi pod vodstvom Lü Jia, pri klavirju Bernd Glemser. Na programu Rachmaninov, Schumann.
Ponovitev koncerta v soboto, 19. t. m., ob 21. uri v Vidmu - Športna palača Carnera.

Gledališče Rossetti
V nedeljo, 27. t. m., ob 21. uri bo na sporedu dobrotelni koncert ob 150-letnici banke Cassa di Risparmio di Trieste. Pod vodstvom Riccarda Mutija bo nastopil Filharmonični orkester milanske Scalle. Na programu Busoni, Casella, Faure, Debussy.
Predprodaja vstopnic pri UTAT v Pasaži Protti.

Avditorij Muzeja Revoltella "Nedelje mlade glasbe"
V nedeljo, 20. t. m. bo v Avditoriju muzeja Revoltella v Ul. Diaz prvi koncert posvečen 300-letnici Tartinijevega in 200-letnici Rossinijevega rojstva. Nastopil bo klavirski duo EMANUELA BELLIO in MASSIMO SOMERZI.

Koncerti bodo trajali do 13. decembra. Informacije, abonmaji in predprodaja vstopnic pri blagajni gledališča Verdi na Trgu Unità.

Evangelikiško-luteranska cerkev
Jutri, 17. t. m., ob 20.30 bo v okviru Glasbenega septembra na sporedu koncert, na katerem bosta sodelovala Massimo BELLI (violina) in Edoardo Torbianelli (klavir-čembalo).

Repentabska cerkev
V nedeljo, 20. t. m., ob 18. uri bo na sporedu drugi koncert stare glasbe, ki jih prireja Gallus Consort in Deželni sedež RAI pod pokroviteljstvom Tržaške pokrajine. Nastopili bodo člani skupine Gallus Consort in sicer Dina Slama, Irena Pahor in Alberto Rasi.

razstave

Pri Briških 9/A je odprta umetnostna galerija in razstava umetnostne obrti v kraškem marmorju PAVLA HROVATI-NA.

V galeriji Costanzi je do 18. t. m. odprta skupinska razstava, na kateri razstavljajo svoja dela DANINO BOŽIČ, MAJA FRANKOVIC, KLAS GRDIČ, MAURO STIPANOV in GORAN ŠTIMAC. Urnik: 10-13, 17-20, ob praznikih 10-13, zaprta ob ponedeljkih.

Na sedežu letovišarske ustanove v Sesljanu bodo jutri, 17. t. m., ob 18.30 odprli razstavo slikarke Lucie GHIRARDI. Razstava bo na ogled do 30. septembra vsak dan od 9. do 13. ure, ob nedeljah zaprta.

V galeriji Cartesius bodo danes ob 18.30 odprli razstavo slikarje RENATA DE MATTIA. Razstava bo na ogled do 1. oktobra po običajnem urniku.

mali oglasi

OSMICO je odprl v Zgoniku Stanko Milič.
ZVONKO OSTROUŠKA je odprl osmico v Zagradcu, toči belo in črno vino.
PRODAM knjige za 1. razred goriškega trgovskega zavoda Ivan Cankar. Tel. na št. (0481) 391804.

NA OBROBJU TRSTA, na ugodnem prodajnem mestu, prodam iz družinskih razlogov dobro vpeljano in donosno trgovino s sočivjem, svežo zelenjavo in kmetijskimi pridelki. Tel. (040) 828988 od 8. do 13. ure.

VOLVO 740 turbo intercooler, letnik 85, ABS, klima, pomicna streha, prodam. Tel. tajnika 827493 ali ob delavnih 366633 - Vali v uradnih urah.

AVTO glass 1000 coupé, letnik 64, rdeče barve, opravljen tehnični pregled, vedno v garaži, prodam zaradi nenobnovitve vozniškega dovoljenja. Tel. na št. 220363 v večernih urah.

KUPIM ali vzamem v najem frizerski salon v tržaški okolici. Tel. na št. 200605.
IMPORT-EXPORT podjetje išče knjigovodjo/injo za večletno delovno izkušnjo. Pisati na Publrest Srl, Ul. Montecchi 6, 34137 Trst, pod šifro »Knjigovodja«.

IŠČEMO knjigovodjo/injo za uradniško mesto v uvozno-izvoznem podjetju. Pisati na Publrest Srl, Ul. Montecchi 6, 34137 Trst, pod šifro »Uradnik«.
IŠČEMO uradnika za upravne akte v konzulentni pisarni. Potrebna je primarna akademska izobrazba pravne ali ekonomske smeri. Pisati na Publrest Srl, Ul. Montecchi 6, 34137 Trst, pod šifro »Konzulent«.

KNJIGOVODJI/INJI nudimo službo v upravni pisarni. Pisati na Publrest Srl, Ul. Montecchi 6, 34137 Trst, pod šifro »Vajenec«.

VAJENCA zaposli mesnica. Pisati na Publrest Srl, Ul. Montecchi 6, 34137 Trst, pod šifro »Vajenec«.

MOŠKI, dobra volja do dela, specialist pri vezanju trt, sprejme službo po dogovoru. Tel. (003866) 58806.

NEREZIDENČNI študent nujno išče sobo ali manjši stanovanje v najem. Tel. od ponedeljka do petka na št. 368621.

DIPLOMIRANA PREVAJALKA Mirjam Levstik organizira individualne ali skupinske intenzivne lekcije italijanščine za tužce in nemščine na vseh stopnjah. Poskusna lekcija brezplačna. Tel.-fax (0481) 522250.

POTUJETE v Francijo? Želite obiskati Eurodisneyland ali ste vključeni v študijski projekt Erasmus? Parižanka s stalnimi stiki z domovino vam nudi lekcije iz francoščine. Tel. (040) 566256.

gledališča

Gledališče Rossetti
Stalno gledališče F-Jk
Gledališka sezona 1992/93: pri osrednji blagajni v Galeriji Protti (urnik: 9-12.30, 15.30-19; ob praznikih 9-12.30; tel. 630063) in v gledališču Rossetti (Drevored XX. septembra 45 (urnik: 12-15.30, 16.30-20; tel. 54331) lahko vpišete ali potrdite abonma za gledališko sezono 1992/93.

Nocjo ob 18. uri bo v foerju gledališča Rossetti srečanje z referenti raznih podjetij.

Gledališče Cristallo
La Contrada
Gledališka sezona 1992/93: v gledališču Cristallo, pri osrednji blagajni UTAT v Pasaži Protti, na sedežih sindikatov lahko vpišete abonma za novo gledališko sezono. Potrditev starih abonmajev do 21. septembra.

KUD MAGNET
V domu A. Sirk v Križu bo danes, 16. t. m., ob 21. uri, v sklopu večerov AMATEATER, ki jih organizira KUD Magnet, gostovala gledališka skupina VOČI LONTANE iz Milana s predstavo OZRI SE V GNEVU J. Osborna.
Ponovitve do nedelje, 20. septembra.

razna obvestila

ŽPZ Ivan Grbec obvešča svoje pevke, da bo prva vaja danes, 16. t. m., ob 20.30 v društvenih prostorih, Škedenjska ul. 124. Obenem vabi nove pevke, da se mu pridružijo.

Moški pevski zbor upokojencev iz Brega obvešča pevce, da bo prva vaja jutri, 17. t. m., ob 20. uri v gledališču Prešeren v Boljuncu. Obenem vabi nove pevce, da se mu pridružijo.

Seja glavnega odbora barkovljanskega društva bo jutri, 17. t. m., ob 20.30.

Godbeno društvo Prosek organizira glasbeno šolo za pihala, trobila in tolkala. Vpisovanje in informacije do petka, 18. t. m., od 19. do 20. ure v Soševi hiši na Proseku (tel. 225073) od 19.00 do 20.30.

Začelo se je vpisovanje v glasbeno šolo Godbenega društva Nabrežina. Vsi, ki bi se radi učili teorije, solfeggia in igranja instrumentov se lahko javijo vsak ponedeljek in četrtek od 20.30 dalje na sedežu društva na Trgu sv. Roka v Nabrežini.

Plesno-ritmični odsek ŠD Kontovel obvešča, da se vadbe ritmičark pričnejo 24. septembra po starostnih skupinah od 15.30 dalje. Istega dne bo ob 20.30 rekreacija za ženske.

SK Brdina organizira zimovanje s silvestrovanjem na Rogli. Informacije na tel. št. 212859 in 226271.

Šiviljska popravila pri Skladu Mitja Čuk na Narodni ulici 126, Općine, vsako sredo med 8.30 in 12.30.

Popoldanske lekcije za osnovnošolce, srednješolce in višješolce, ki jih prireja Sklad Mitja Čuk, se bodo pričele v ponedeljek, 28. t. m. Vse dodatne informacije dobite na sedežu Sklada, Narodna ulica 126, tel. 212289, med 8. in 15. uro od ponedeljka, 21. t. m., do petka, 25. t. m.

kino

ARISTON - 18.30, 20.15, 22.00 In the Soup, r. Alexander Rockwell.

EXCELSIOR - 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 Fratelli e sorelle, r. Pupi Avati, i. Franco Nero.

EXCELSIOR AZZURRA - 18.00, 20.00, 22.00 Mio cugino Vincenzo, r. Jonathan Lynn, i. Joe Pesci.

NAZIONALE I - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 Poliziotti in blue-jeans, i. Christian Slate.

NAZIONALE II - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 Moglie a sorpresa, i. Steve Martin.

NAZIONALE III - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 Orgia transsexual gay, □□

NAZIONALE IV - 16.30, 18.40, 20.30, 22.15 Nero, i. S. Castellitto, C. Caselli.

GRATTACIELO - 17.30, 22.00 Batman il ritorno, i. M. Keaton, M. Pfeiffer.

MIGNON - 16.30, 18.25, 20.20, 22.00 La mano sulla culla.

LJUDSKI VRT - 21.00 Harley Davidson & Marlboro Man.

EDEN - 15.30, 21.30 Stretto, bagnato ed infuocato, □□

CAPITOL - 17.30, 19.00, 20.30, 22.10 Fusi di testa, i. Dana Carvey, Rob Lowe.

LUMIERE - 18.45, 20.00, 22.00 Ferro & seta.

ALCIONE - 18.30, 20.15, 22.00 UTZ, r. S. Sluizer.

RADIO - 15.30, 21.30 Una ragazza molto viziosa, porn., □□

Prepovedano mladini pod 14. letom □ - 18. letom □□

menjalnica

15. 9. 1992

TUJE VALUTE	FIXING MILAN	BANKOVCI TRST
Ameriški dolar	1180,85	1080.—
Nemška marka	802,10	785.—
Francoski frank	237,16	230.—
Holandski gulden	714,65	690.—
Belgijski frank	39,065	37.—
Funt sterling	2229,56	2210.—
Irski sterling	2143,75	2090.—
Danska krona	208,88	202.—
Grška dramma	6,472	5,90
Kanadski dolar	973,80	920.—
Japonski jen	9,563	9,20

TUJE VALUTE	FIXING MILAN	BANKOVCI TRST
Švicarski frank	910,15	883.—
Avstrijski šiling	114,68	110,50
Norveška krona	203,75	197.—
Švedska krona	220.—	213.—
Portugalski eskudo	9,14	8,50
Španska peseta	12,37	11,25
Avstralski dolar	867,30	800.—
HUF	—	10.—
ECU	1616.—	—
Slovenski tolar	—	13,50
Hrvatški dinar	—	3,25



BANCA DI CREDITO DI TRIESTE TRŽAŠKA KREDITNA BANKA

Telef.: Sedež 040/67001 Agencija Domjo 831-131 Agencija Rojan 411-611 Filiala Cedaz 0432/730-314

Krti se odpravljajo na turnejo po Nemčiji



Ansambl Krt se ob koncu poletne sezone posavlja od tržaške publike, že naslednji teden pa začne s turnejo po severni Evropi. Obiskovalci šlager radi zaplešejo ob zvokih njegove prijetne glasbe, mnogi pa jih radi poslušajo kar sede ob prigrizku in osvežujoči pijači.

Skupina se predstavlja kot narodno-zabavni ansambl. Polovica sporeda obsega slovenske narodne pesmi, druga polovica pa je namenjena zabavni glasbi. Tako skuša ustreči različnim okusom. Zanimiv je bil večer 31. avgusta na šagri na Krmenki, ko so fantje, na predlog organizatorja predstavili izključno najmodernejšo glasbo za mladino. »Krti« so se predstavili občinstvu v zanje nenavadnih oblačilih, to je preprosto v kavbojkah, tako da jih na prvi videz marsikdo ni prepoznal. Mladina je pokazala, da ceni tak preobrat, pa tudi starejši so radi ostali pozno v noč in se včasih tudi pogumno podali na plesišče. Med uspehi letošnje sezone naj omenimo njihovo zmago na julijemskem števerjanskem festivalu narodne glasbe s pesmijo »Za materinski dan«, katere avtor je Dominik Krt.

V naših krajih se ta čas zabave na prostem počasi zaključujejo, v severno-evropskih državah pa se šele začnejo. Seveda ne na odprtem, pač pa predvsem v velikih pivnicah. Že naslednji teden, takoj po zadnjem letošnjem nastopu v Gročani, dne 20. t.m., se bodo »Krti« odpravili na turnejo v Nemčijo, za vrsto takih nastopov. Lahko pa se tudi zgodi, da pride do slovesnejšega nastopa, kot je bilo letos spomladi v Essnu, ko so nastopili s programom same narodne glasbe na odprtem prostoru v samem središču mesta, v obliki koncerta.

Navdušujoč koncert skupine Dire Straits v Veroni Rock verzija Romea in Julije

William Shakespeare si morda ni pričakoval, da bosta njegova slavna ljubimca nekaj stoletij kasneje zaživela v nekoliko drugačnem okolju in da ju bo šestnajstisočglava množica spremljala le nekaj sto metrov od znanega balkona. No, prostitutka Juliet in vanjo zaljubljeni "gost" Romeo sta z leti postala eden izmed temeljev glasbe *Dire Straits*ov in ena med najlepšimi rock baladami nasploh, Knopfler in tovariši pa ju niso mogli prav v Veroni prezreti.

Dvodnevna etapa sultanov swinga je tudi v Veroni dosegla pravo zmago. Vsi sedeži sobili razprodani v dveh tednih, kakovostno in tehnično izredno dobro izvedena nastopa, publika navdušena in, ko bi Knopfler bil vsaj malo bolj komunikativen, bi nastope *Dire Straits*ov lahko proglasili za koncerte leta.

Točno ob osmih so Paul Jones, Dave Kelly, Tom McGuinness, Gary Fletcher in Rob Townsend, člani skupine *The Blues Band* začeli s pristno blues, boogie in rock'n'roll glasbo. V uri dobre glasbe so ogreli občinstvo, ki je nestrpnost pričakovalo *Dire Straits*te.

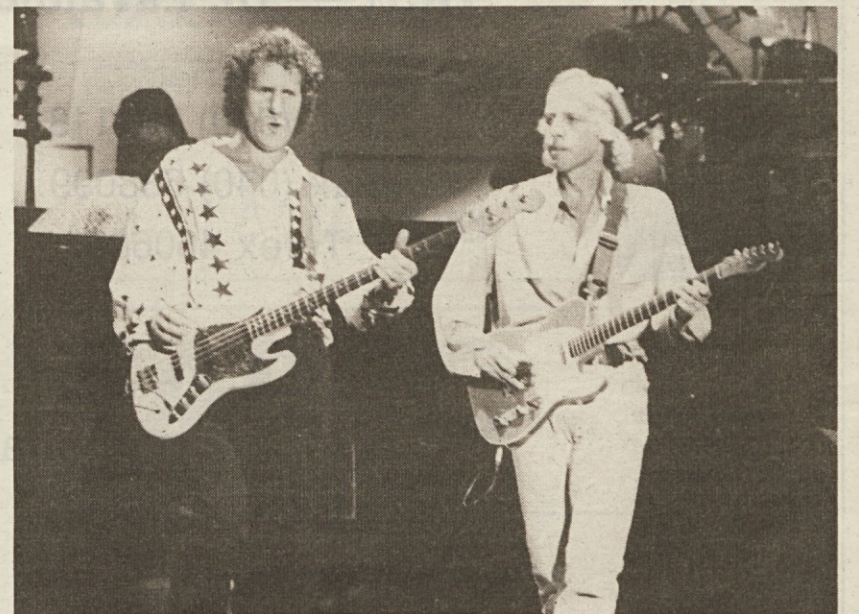
Po polurnem odmoru, s švicarsko točnostjo, so se ob 21.30 pojavili Mark Knopfler in tovariši. Povsem preprost look, zguljeni jeansi in bela T-shirt, daljši trak na laseh, globoke plave oči in slavna kitara, popolno nasprotje s sedanji rock zvezdami: tako se je predstavil Mark Knopfler in hitro začel s prvimi akordi skladbe *Calling Elvis*, uspešnice iz zadnjega albuma *On Every Street*. Koncert se je nadaljeval z veselo *Walk of Live*, nakar se je na stotine vžigalnikov prižgalo ob prvih

notah že omenjene *Romeo and Juliet*. Desetminutni skupni glasbeni orgazem, po katerem je kratka pavza uvedla v drugo skupino skladb sobotnega nastopa.

Trde ritmične note bobnov in siloviti zvoki strun električnih kitar še vedno dajejo poseben čar skladbi *Private Investigations*, ki je bila za uvod njihovi najbolj priljubljeni skladbi, tokrat skoraj dvanajstminutni *Sultans of Swing*. *Dire Straits* so jo odlično izvedli, s posegi cajun in latinske glasbe ob zares dobrem jazz intermezzu z duetom saksofonista Chrisa Whiteja in klaviaturista Guya Fletcherja.

Po dveh skladbah iz njihovega zadnjega albuma so John Illsley (bas), Phil Palmer in Paul Franklin

(spremni kitari), Alan Clark (piano), Chris Whitten (bobni) in Danny Cummings (tolkala) s še omenjenimi Knopflerjem, Fletcherjem in Whitom nadaljevali večer s poskočnim rockom hita *Portobello belle*, nakar so se znova umirili z drugo veliko ljubezensko uspešnico izpred dvanajstih let, *Tunnel of love*. Z nekaterimi pavzami, ki še vedno preveč spominjajo na Dylana, so uspešnice *Money for Nothing*, *Brothers in Arms* in *Solid Rock* zaključile veronske nastope, s katerih bodo *Dire Straits* črpali nekaj posnetkov za njihov drugi live album, ki naj bi se dvetleto svetovno potovanje *Straits*ov zaključilo. Aleš Waltritsch



Od leve: John Illsley in Mark Knopfler (foto Waltritsch)

današnji televizijski in radijski sporedi

RAI 1

- 6.50 Aktualno: Unomattina, vmes (7.00, 8.00, 9.00, 10.00) dnevnik 1
- 9.05 Nanizanka: Provaci ancora Harry
- 10.05 Nad.: Voglia di volare
- 12.00 Variete: Unofortuna
- 12.25 Vreme in dnevnik
- 12.35 Nanizanka: La signora in giallo
- 13.30 Dnevnik in Tri minute
- 14.00 Film: Circolo vizioso (krim., VB 1969, r. Alvin Rakoff, i. Roger Moore)
- 15.40 Film: Il fantastico Gilbert (kom., It.-Fr. 1956, i. Gilbert Bécaud)
- 17.20 Mladinska oddaja: Big!
- 18.00 Dnevnik 1
- 18.10 Dok.: Amerindia
- 18.40 Nan.: La sporca dozzina
- 19.40 Aktualno: Il naso di Cleopatra
- 19.50 Vreme in dnevnik
- 20.25 Nogomet: Milan-Olimpija Ljubljana, 21.55 Valencia-Napoli, vmes (22.45) Dnevnik 1
- 24.00 Dnevnik 1
- 0.40 Športna središča
- 1.20 Rubrika opolnoči
- 1.40 Fantasy party
- 2.05 Film: Non cercate l'assassino (krim.)

RAI 2

- 6.50 Aktualno: Galathea
- 7.00 Nanizanka in risanke
- 9.35 Rubrika: Verdissimo
- 9.55 Film: Accadde al penitenziario (kom., It. 1955)
- 11.30 Kratke vesti
- 11.35 Nanizanka: Lassie, 12.10 Amore e ghiaccio
- 13.00 Dnevnik in vreme
- 13.30 Dnevnik - gospodarstvo
- 13.45 Nadaljevanje: La clinica della Foresta Nera, 14.35 Santa Barbara
- 15.20 Film: Ho incontrato una stella (kom., ZDA 1985, r. Jeffrey Bloom, i. James Spader)
- 17.05 Rubrika: Ristorante Italia (vodi A. Clerici)
- 17.25 Kratke vesti
- 17.30 Nan.: Un caso per due
- 18.35 Športne vesti
- 18.55 Nogomet: Juventus-Anorhosis Famagosta, vmes (19.45) dnevnik
- 20.25 Nogomet: Parma-Ujpest
- 22.20 Film: Salomone e la regina di Saba (zgod., ZDA 1959, r. King Vidor, i. Yul Brinner), vmes (23.35) dnevnik
- 1.05 Il cappello sulle 23
- 1.45 Film: Amore e mistero (krim., r. A. Hitchcock)

RAI 3

- 7.00 Sat News, pregled tiska
- 10.45 Tečaj angleščine ZDA
- 11.10 Kolesarstvo
- 11.30 Poletno smučanje
- 12.00 Kratke vesti iz Milana
- 12.10 Krožek ob dvanajstih
- 13.30 Izobr. odd.: Dottore in...
- 14.00 Deželne vesti
- 14.10 Popoldanski dnevnik
- 14.25 Drobci
- 14.50 Dok.: Bodymatters
- 15.15 Dok.: Šola se posodablja
- 15.45 Samo za šport
- 17.20 Športna rubrika: Derby
- 17.30 Nanizanka: I mostri vent'anni dopo
- 17.55 Dok. oddaja: Življenje na Zemlji
- 19.00 Dnevnik 3
- 19.30 Deželne vesti
- 19.45 Drobci
- 20.05 Variete: Non è mai troppo tardi
- 20.30 Film: Totò cerca moglie (kom., It. 1950, r. C.L. Bragaglia, i. Totò)
- 22.30 Dnevnik ob 22.30
- 22.45 Nan.: Perry Mason
- 23.40 Izobr. oddaja: III B Facciamo l'appello
- 0.45 Dnevnik in vreme
- 1.10 Film: Riflessi sulla pelle (dram., VB 1990, i. Viggo Mortensen)

TV Slovenija 1

- 9.55 Video strani
- 10.05 Spored za otroke: risana serija Biskvitki (pon. 10. dela), 10.25 nad. Bratovščina Sinjega galeba
- 10.55 Nadaljevanje: Ambasadorkin soprog (pon.)
- 11.50 Poslovna borza (pon.)
- 12.00 Poročila
- 12.05 TV dnevnik BIH (pon.)
- 12.55 Video strani
- 14.30 Video strani
- 14.40 Napovednik
- 14.45 Omizje (pon.)
- 16.55 Poslovne informacije
- 17.00 TV dnevnik 1
- 17.10 Spored za otroke: Živ žav, 17.55 Klub klubuk v Čateških toplicah (pon.)
- 19.15 Napovednik
- 19.30 Dnevnik, vreme, šport
- 20.05 Zarišče
- 20.35 Film: Svetlikajoča se koža (dram., VB-Kan. 1990, r. Philip Ridley, i. Jeremy Cooper, Viggo Mortensen, Lindsay Duncan)
- 22.10 Dnevnik, vreme in šport
- 22.35 Napovednik
- 22.40 Sova, vmes nan. Nenadni uspehi in nad. Policijski rock

TV Koper

- 16.00 Film: Tiste jasne oktobrske noči (dram., It. 1970, r. M. Franciosa, i. Anita Ekberg)
- 17.30 Nanizanka: Prosim, ne jejte marjetic
- 18.00 Studio 2 mladi
- 19.00 Vsedanes - TV dnevnik
- 19.30 Nadaljevanje: Ryan
- 19.55 Nan.: Buck Rogers
- 20.40 Film: Videti Benetke... in umreti (dram., Fr. 1966, r. André Versini, i. Sean Flynn)
- 22.05 Vsedanes - TV dnevnik
- 22.15 Dok.: Sodobna umetnost
- 22.45 Film: Premaganci (pust., ZDA 1953, r. Edward Ludwig, i. John Payne)

TV Slovenija 2

- 14.05 Osmi dan (pon.)
- 14.55 Sova, vmes nan. Svež veter v starem gradu, nad. Policijski rock in Glasbeni utrinek
- 16.25 Športni dogodek
- 18.00 Regionalni program
- 19.00 Psiho
- 19.30 TV dnevnik BIH
- 20.00 Športna središča
- 22.00 Koncert Godalnega kvarteta Tartini

RADIO TRST A

- 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 14.00, Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Simon iz Ruta; 8.45 Slovenska glasba; 9.00 New Age; 10.00 Pregled tiska; 10.10 Koncert; 11.35 Odrta knjiga; 11.40 Kantavtorji; 12.00 Krščansko-socialno gibanje na Primorskem; 12.20 Glasba; 12.40 MoPZ Lira iz Kamnika; 12.50 Orkestri; 13.20 Folk glasba; 13.40 Simboli in še kaj; 13.50 Country glasba; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Mavrični mozaik: S festivalov; 14.30 Nepozabne odrske sanje; 15.00 Nad. Carski sel; 15.35 Znan ansambl; 16.00 Šport in rekreacija; 16.10 Glasba; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klasični album; 18.00 Indija srce sveta; 18.30 Pot-puri; 19.20 Zaključek.

RADIO SLOVENIJA

- 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.00 Jutrana kronika; 8.05 Radio plus; 8.40 Minute za smeh; 11.30 Pregled domačega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.45 Iz tujega tiska; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Obvestila; 16.15 Radijska tribuna: Za in proti; 17.05 Studio ob 17.00; 19.30 Obvestila; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Odskočna deska; 20.20 Glasbena panorama; 21.05 Zborovska glasba po želji poslušalcev; 21.40 Z našimi interpreti; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Znane melodije; 23.05 Literarni nočno; 23.15 Nočni program.

RADIO KOPER (slovenski program)

- 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 6.00 Glasba; 6.30 Jutrana; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled tiska; 7.45 Evergreen; 8.00 Modri val; 8.45 Informacija; 9.00 Souvenir d'Italy; 11.00 Moped show; 11.30 Hladno-Toplo-Vroče; 12.00 Tropicana; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Jagode in podoknice; 15.00 Dance Music; 15.15 Hit dneva; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasbene deske; 16.40 Pesem tedna; 17.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Prijatelj ob jazzu; 19.00 Dnevnik - Prenos RS.

RADIO KOPER (italijanski program)

- 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.30 Zgodovinski utrinki; 7.45 Jutrana; 8.10 Morfej; 8.20 Block notes; 8.25 Pesem tedna; 8.45 Hiti; 9.00 Turneje; 9.35 Glasbene želje; 10.00 Pregled tiska; 10.40 Svet družine; 11.00 Iz kulturnega sveta; 12.00 Glasba po željah; 13.30 Pesem tedna; 13.45 Edig Galletti; 14.00 Želja po glasbi; 14.33 Alphabet street; 16.00 Popoldne ob štirih; 16.05 Promocija plošče; 16.20 Kulturni koledarček; 16.50 Rock-slovar; 17.20 Beatless; 17.32 Tropicana; 18.00 Pod senčnikom; 19.00 Spomin iz Italije; 20.00 Nočni program.

RADIO OPČINE

- 7.30, 13.30, 17.30 Poročila; 10.00 Matineja; 19.00 Glasba po željah; 21.00 Pogovor z odvjetnikom in Drugi Trst.

CANALE 5

- 7.00 Aktualno: Na prvi strani
- 8.30 Nanizanka: Arnold, 9.00 Casa Keaton
- 9.35 Variete: Maurizio Costanzo Show (pon.)
- 12.00 Kviz: Il pranzo è servito
- 13.00 Dnevnik TG 5
- 13.15 Variete: Non è la RAI (vodi E. Bonaccorti)
- 14.00 Aktualno: Forum (vodi Rita Dalla Chiesa)
- 15.00 Aktualno: Agenzia matrimoniale, 15.30 Ti amo parliamone
- 16.00 Otroški variete: Bim bum bam, vmes risanke in nanizanke
- 18.00 Kviz: OK il prezzo è giusto, 19.00 La ruota della fortuna
- 20.00 Dnevnik TG 5
- 20.25 Variete: Il TG delle vacanze - Predstavitev
- 20.30 Aktualno: Affari di famiglia
- 22.00 Aktualno: Najboljši odlomki iz niza Scene da un matrimonio
- 22.30 Variete: Il TG delle vacanze
- 23.00 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (24.00) Dnevnik TG 5
- 2.00 Nočni spored

RETE 4

- 8.30 TG 4 vesti
- 9.00 Nan.: Strega per amore
- 9.30 Nad.: General Hospital, 10.00 Marcellina, 11.00 Ines, una segretaria da amare (i. A. Guittierrez)
- 11.30 Aktualno: A casa nostra
- 13.00 Nadaljevanje: Sentieri
- 13.30 TG 4 vesti
- 13.55 Variete: Buon pomeriggio (vodi P. Rossetti)
- 14.00 Nad.: Sentieri, 14.30 Maria (i. Jorge Martinez), 15.15 Io non credo agli uomini, 15.50 Celeste, 16.25 Manuela, 17.00 Febbre d'amore
- 17.30 TG 4 vesti
- 17.45 Aktualno: Lui, lei l'altro
- 18.20 Kviz: Gioco delle coppie
- 19.00 TG 4 vesti
- 19.25 Rubrika o lepoti
- 19.30 Nadaljevanje: Gloria, sola contro il mondo
- 20.30 Variete: Una rotonda sul mare (vodita Red Ronnie, Marco Predolin)
- 22.30 Film: Romolo e Remo (pust., It. 1996, r. S. Corbucci, i. Massimo Girotti, Virna Lisi), vmes (23.30) nočne vesti
- 0.45 Nanizanka: Lou Grant, 1.40 Hotel

ITALIA 1

- 6.30 Pregled tiska
- 6.40 Otroška oddaja
- 9.15 Nan.: Baby sitter, 9.45 La casa nella prateria - Finalmente a casa, 11.00 Hazzard, 12.00 La donna bionica - Una ragazza venuta dallo spazio
- 13.00 Variete: Drive in Story
- 14.00 Otroški variete: Ciao ciao in risanke
- 16.00 Nan.: Adam 12 - Giovani ed innocenti, 16.30 I giustizieri della città - Comici in tribunale, 17.30 T.J. Hooker - Ambizione sfrenata, 18.30 Riptide - La casa di vetro
- 19.30 Odprti studio
- 19.45 Studio sport
- 20.00 Nan.: Agli ordini papà!
- 20.30 Film: Jumpin' Jack Flash (kom., ZDA 1986, r. Penny Marshall, i. Whoopi Goldberg, Stephen Collins)
- 22.40 Film: Il mistero di Bellavista (kom., It. 1985, r-i. Luciano De Crescenzo)
- 0.45 Odprti studio, pregled tiska in Studio sport
- 1.20 Nan.: Notte Visitors
- 3.20 Nočni spored

ODEON

- 13.00 Risanke
- 14.00 Nanizanka: Thomas & Senior, Galactica
- 15.30 Nad.: Viviana (i. Lucia Mendez)
- 16.15 Film: I tromboni di Fra' Diavolo (kom., It. 1962, i. Ugo Tognazzi)
- 18.00 Nadaljevanje: Veronica
- 19.30 Risanke: Albertone
- 20.00 Nan.: Laverne & Shirley
- 20.30 Film: Zappatore (dram., It. 1980, r. A. Brescia, i. Mario Merola, Mara Venier)
- 22.30 Film: Maurizio, Peppino e le indossatrici (kom., It. 1961, r. Filippo W. Ratti, i. Maurizio Arena, Peppino Di Capri)

TMC

- 8.30 Nanizanka: Batman
- 9.00 Risanke: Snack
- 9.30 Otroški variete
- 10.30 Nanizanka: Truck Driver, Doris Day Show, I misteri di Nancy Drew
- 13.00 TMC News - Sport News
- 13.40 Dok.: Prijateljska narava
- 14.15 Variete: Amici mostri
- 15.10 Nanizanka: Autostop per il cielo

TELEFRIULI

- 10.30 Telefriuli non stop
- 16.30 Nanizanka
- 16.55 Kratke vesti
- 17.00 Festival Dance '92
- 18.00 Nan.: I giorni di Bryan
- 19.00 Večerne vesti
- 19.30 Nanizanka: L'uomo che parlava ai cavalli
- 20.00 Dok.: Zgodovina ZDA
- 20.30 Film: Elvis (kom., ZDA 1981)
- 21.30 Rubrika: Ena rastlina na dan
- 22.30 Nočne vesti

TELE 4 (Se povezuje s sporedi Italia 1)

- Lastne oddaje: 19.30 Dogodki in odmevi

Na sporedu od ponedeljka, 14. do nedelje, 20. septembra

Zagrebski jesenski velesejem

ADRIA OIL S. R. L.

TRST — Ul. Lavatoio 4

Tel. (040) 364118

Fax (040) 638099

Telex 460689

Zastopnik podjetja

INA v Italiji

— petrokemija

— kemija

— rezervni deli

V ponedeljek je odprl vrata jesenski mednarodni zagrebški velesejem '92, ki bo trajal do nedelje, 20. septembra. Kljub zelo težavnemu stanju, v katerem se nahaja Republika Hrvatska, je velesejem tudi letos zbirališče številnih poslovnih ljudi iz vsega sveta, tukaj bodo v teh dneh potekali pomembni poslovni pogovori, saj je kljub vsemu Zagrebški velesejem vodilnega značaja v tem delu Evrope ter sodi med 11 največjih na svetu. Na razstavnem prostoru, ki meri 90.000 kv. m letos razstavlja 1.046 razstavljalcev, od teh 598 domačih in 448 iz tujine. Svoje proizvode in storitve predstavljajo podjetja iz 44 svetovnih držav ter iz Hrvaške. Prisotni so razstavljalci iz Angole, Avstralije, Avstrije, Bangladeša, Belgije, Bosne in Hercegovine, Brazilije, Češkoslovaške, Danske, Egipta, Filipinov, Finske, Francije, Gane, Irske, Indije, Italije, Japonske, Jordanije, Kanade, Republike Koreje, Madžarke, Makedonije, Nigerije, Nizozemske, Nemčije, Pakistana, Peruja, Poljske, Rusije, Združenih držav Amerike, Slovenije, Sri lanke, Švedske, Švice, Tajske, Ugande, Velike Britanije, Venezuele in Vietnami.

Zagrebski velesejem že pet let neguje tradicijo poslovnega partnerstva. Po Indiji, ZDA, SZ in Nemčiji bo na letošnji prireditvi država-partner Italija. V posebnem paviljonu se bo Italija predstavila s svojimi razstavljalci in z vzporednimi manifestacijami. Ob teh bo vrsta specializiranih in znanstvenih srečanj, med katerimi gre posebno opozoriti na okroglo mizo na temo *Vloga malih in srednjih podjetij v italijanskem gospodarstvu*.

V tem tednu je na sporedu cela vrsta posvetovanj, znanstvenih seminarjev, poslovnih konferenc in podobnih prireditev. Med najpomembnejšimi so: posvet *kako do uspešnega podjetja*, na katerem sodeluje cela vrsta menedžerjev, podjetnikov, znanstvenikov iz Hrvaške in iz sveta. Kmetijski dejavnosti bodo posvetili poseben skup na temo družinskega gospodarstva. Na vrsti bo tudi nekaj posvetov posvečenih zdravstvu (na pri-

mer planiranje zdravstvene zaščite v državah v razvoju ter o zgodnjem odkrivanju obstrukcijskih motenj dihal). Zelo pomembna bo podelitev priznanj »Proizvodi za Evropo«, na kateri bodo nagradili pridelovalce mesa in mesnih proizvodov, mleka in mlečnih proizvodov ter kruha in peciva.

Svojo aktivnost bo na letošnjem jesenskem velesejmu predstavil tudi World Trade Center Zagreb, član edinstvenega svetovnega združenja, ki združuje 235 centrov iz 60 držav ter omogoča hiter in neposreden kontakt s svetovnim tržiščem. Člani WTC Zagreb so po elektronskem komunikacijskem sistemu povezani s potencialnimi partnerji na vseh kontinentih.

Tudi na letošnjem velesejmu so organizirali tradicionalni poslovni center kot svojevrsten servis za razstavljalce in obiskovalce. Letos pri tem sodelujejo tudi predstavniki ministrstva za trgovino, agencije za restrukturiranje in razvoj. Naloga centra je zagotoviti informacijo o sedanjih normah in možnostih sodelovanja ter nuditi konkretno pomoč pri vzpostavljanju poslovnih kontaktov.

Sčasno z jesenskimi velesejmi so organizirali tradicionalni poslovni center kot svojevrsten servis za razstavljalce in obiskovalce. Letos pri tem sodelujejo tudi predstavniki ministrstva za trgovino, agencije za restrukturiranje in razvoj. Naloga centra je zagotoviti informacijo o sedanjih normah in možnostih sodelovanja ter nuditi konkretno pomoč pri vzpostavljanju poslovnih kontaktov.

Sčasno z jesenskimi velesejmi so organizirali tradicionalni poslovni center kot svojevrsten servis za razstavljalce in obiskovalce. Letos pri tem sodelujejo tudi predstavniki ministrstva za trgovino, agencije za restrukturiranje in razvoj. Naloga centra je zagotoviti informacijo o sedanjih normah in možnostih sodelovanja ter nuditi konkretno pomoč pri vzpostavljanju poslovnih kontaktov.

Sčasno z jesenskimi velesejmi so organizirali tradicionalni poslovni center kot svojevrsten servis za razstavljalce in obiskovalce. Letos pri tem sodelujejo tudi predstavniki ministrstva za trgovino, agencije za restrukturiranje in razvoj. Naloga centra je zagotoviti informacijo o sedanjih normah in možnostih sodelovanja ter nuditi konkretno pomoč pri vzpostavljanju poslovnih kontaktov.

Sčasno z jesenskimi velesejmi so organizirali tradicionalni poslovni center kot svojevrsten servis za razstavljalce in obiskovalce. Letos pri tem sodelujejo tudi predstavniki ministrstva za trgovino, agencije za restrukturiranje in razvoj. Naloga centra je zagotoviti informacijo o sedanjih normah in možnostih sodelovanja ter nuditi konkretno pomoč pri vzpostavljanju poslovnih kontaktov.

CORIUM
s. r. l.

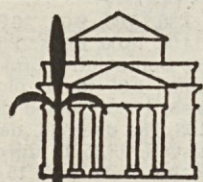
IMPORT - EXPORT

34132 TRST - Ul. Cellini 2

Tel. (040) 369866

Telex 461102 CORIUM I

Fax (040) 364533

ZBORNICA ZA TRGOVINO, INDUSTRIJO,
OBRT IN KMETIJSTVO - TRST

Trst — Borzni trg 14 — Tel. 040/67011 - Telex 460165 CDCTS - Telefax 6701321

INVESTIRATI V TRSTU SE IZPLAČA

Zakon št. 26, z dne 29. januarja 1986, ki govori o vzpodbudah za oživitev gospodarstva v Tržaški in Goriški pokrajini in je bolj znan pod imenom »paket za Trst«, omogoča celo vrsto olajšav za industrijske pobude v pokrajini. Omenjamo nekatere:

Zmanjšanje socialnih obveznosti

Ob fiskalizaciji, ki jo predvidevajo državni zakoni, je dovoljena še dodatna olajšava v višini 15 točk od socialnih bremen za obdobje štirih let od trenutka zaposlitve novih odvisnih delavcev.

Davčne vzpodbude

1) Desetletno zmanjšanje davka I rpep v višini 50 odstotkov za nova industrijska podjetja;
2) Desetletna oprostitev plačila davka II or za industrijske investicije.

Finančni prispevki

Za vzpodbujanje proizvodnih pobud so na razpolago posebni prispevki:

1) Nepovratni prispevki: dodeljuje jih »Sklad za Trst« v višini od 10 do 30 odstotkov fiksnih investicijskih vlaganj;
2) Ugodnejši krediti: s pomočjo Rotacijskega sklada FRIE s srednjeročnimi posojili in z ugodno obrestno mero (trenutno 8%).

Za podrobnejše informacije se obrnite na:

TRIESTE IMPRESA S.r.l. - Borzni trg 14 - 34121 Trst - Tel. 040/362070 - telefax 365001

Že 2000 let se na tržaškem Krasu lomi različne vrste kakovostnega marmorja



IL CONSORZIO
MARMI DEL CARSO
KONZORCIJ
KRAŠKIH MARMORJEV

s sedežem pri Trgovinski zbornici v Trstu (Borzni trg 14)
Tel. (040) 6701239 — Telex 460165 CDCTS — Fax 6701321

BLAGOVNI KEMIJSKI LABORATORIJ

Specializiran za analizo jestvin,
alkoholnih pijač, vin, kave.

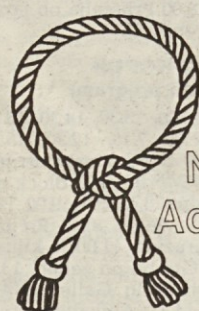
Takojšnje analize surovin
in industrijskih proizvodov.

Ul. S. Nicolò 7
34121 TRST

Tel. (040) 61817 - 68713
Telex 460165 CDC/TS
Telefax (040) 6701321

Konzorcij

”Consorzio
Nautica
Nord
Adriatico”



produktivni sektor s častljivo
tradicijo v Julijski krajini

sedež: pri trgovinski zbornici Trst

Tel. 040/6701239-240 - Fax 6701321

TRŽAŠKA PODJETJA
NA ZAGREBŠKEM JESENSKEM VELESEJMU

BARAGEL - Bazzara Dionisio - Ul. Rittmeier 12
Tel. (040) 368433 - Fax (040) 363020

BARNARDINI GENERAL CONTRACTORS - S. r. l.
Lesno skladišče 1 TRST — Tel. (040) 824323
Fax (040) 824323

C. E. G. COMMERCIALE ELETTRICA GIULIANA
Job Diana por. Redivo - Drevored D'Annunzio 42/b
TRST — Tel. (040) 392612 - Fax (040) 392475

ENTE PER LA ZONA INDUSTRIALE DI TRIESTE
TRŽAŠKA INDUSTRIJSKA CONA
Ul. Caboto 14, TRST — Tel. (040) 89881
Fax (040) 382261

FRATELLI REDIVO — B. Redivo & C. S.n.c.
Ul. della Maiolica 10-12 TRST — Tel. (040) 364457
Fax (040) 363096

IL MAGAZZINO DEL PARRUCCHIERE S.n.c.
Pause in Potocco e C. - Ul. Settefontane 41 TRST
Tel. (040) 390339-390319 - Fax (040) 390707

S.I.A.I. QUALITY CONTROL ENGINEERING - S.r.l.
Ul. Flavia 23/1 TRST — Tel. (040) 899222
Fax (040) 899221

WILMA IMPORT EXPORT - Fermo e C. s.a.s.
Dolina 190 TRST — Tel. (040) 228530
Fax (040) 228012

TRŽAŠKA TRGOVINSKA ZBORNICA — Borzni trg 14
TRST — Tel. (040) 67011 - Fax (040) 6701321
Telex 460165 CDCTS

Potrditev tradicionalnih dobrih odnosov med Hrvaško in Trstom

Delegacija trgovinske zbornice iz Trsta obišče danes velesejem

Tržaška trgovinska zbornica ni mogla biti odsotna na letošnjem jesenskem mednarodnem zagrebškem velesejmu, še zlasti spričo prav posebne vloge, ki so jo letos pripisali Italiji.


Prav danes je na sporedu »Tržaški dan« in ob tej priložnosti je na obisku v Zagrebu tržaška gospodarska delegacija, ki jo vodi predsednik trgovinske zbornice Tombesi. Pri tem gre omeniti, da je predsednik Tombesi odšel v Zagreb takoj po proglačitvi neodvisnosti Republike Hrvaške, da bi obnovil stike s tamkajšnjo gospodarsko zbornico. Nekaj mesecev za tem, konec junija letos, sta se predsednika Gospodarske zbornice Hrvaške Ivica Gazi in ing. Tombesi spet srečala na tržaškem velesejmu. Gazi je takrat pojasnil, da so bile vesti o tem, da je italijanski kapital na Hrvaškem nezaželen povsem neutemeljene. Pri tem je poudaril, da so italijanske investicije dobro došle še zlasti v Istri in na območju Reke, pa tudi v vsej ostali Hrvaški, tudi zato, da bi nekoliko odtehtali avstrijsko in nemško prisotnost.

Ostajajo še vedno nekateri odprti problemi med Hrvaško in Italijo. Omeniti je treba ovire v cestnem blagovnem prometu, saj obstajajo težave pri prehodu novih državnih meja. Obstaja vzajemna pripravljenost, da se o tem vprašanju razpravlja in da se ga čim prej reši v korist gospodarskih operaterjev na

območjih, ki so tradicionalno vezana na obmejno izmenjavo.

Kar zadeva italijansko-hrvaško izmenjavo podatki, s katerimi razpolaga tržaška trgovinska zbornica, kažejo, da je izmenjava še vedno pod negativnim vplivom težkega gospodarskega položaja, ki ga preživlja Hrvaška. Leta 1991 je znašala vrednost hrvaškega izvoza v Italijo 661 milijonov dolarjev na skupno 3.644 milijonov; uvoz iz Italije pa znašal 1.289 milijonov dolarjev od skupnih 5.507 milijonov. Ti podatki govorijo o tem, da je Italija pomemben partner za Hrvaško. Podatki za prvo trimesečje letošnjega leta pa govorijo o močnem padcu uvoza iz Italije (približno 80 milijonov dolarjev, namesto 216 milijonov kot leto prej), v istem obdobju pa se je skrčil tudi hrvaški izvoz in sicer s 197 milijonov dolarjev na 126 milijonov dolarjev. To si razlagajo z zmanjšanjem hrvaških deviznih rezerv ter s padcem proizvodnje tistih dobrin, ki bi jih lahko izvažali. Upati je, da se bo na vsem območju nekdanje Jugoslavije kmalu začel mirovni proces, ki bo omogočil spremembo tega negativnega trenda. Pri tem bi tržaški gospodarski operaterji in operaterji iz obmejnega pasu lahko imeli pomembno vlogo v obnovi izmenjav in sodelovanja.

V ta namen bi lahko bilo dragoceno delo novoustavljene hrvaško-italijanske trgovinske zbornice, ki je nastala namesto nekdanjega Ital-juga.



hobles S. p. a.

PROIZVODNJA: lesenih lamelarnih oken po meri
IZVOZ - UVOZ: zastopstva v lesnem, kemičnem, mehničnem in elektrotehničnem sektorju

33049 ŠPETER (San Pietro al Natisone) — Italija — Industrijska cona
Tel. (0432) 727286 — Telex 450504 HOBLES I — Telefax (0432) 727321

FRANCESCO KATALAN s. r. l.

špeditersko podjetje, ustanovljeno leta 1983

- carinske operacije
- mednarodni in vsedržavni prevozi
- skladiščenje
- zbirnik za Jugoslavijo

SEDEŽ in SKLADIŠČE
mejni prehod RABUJEZ
Tel. 231153-232529
Fax 232339

AGENCIJA FERNETIČI
Opčine
Tel. 214284

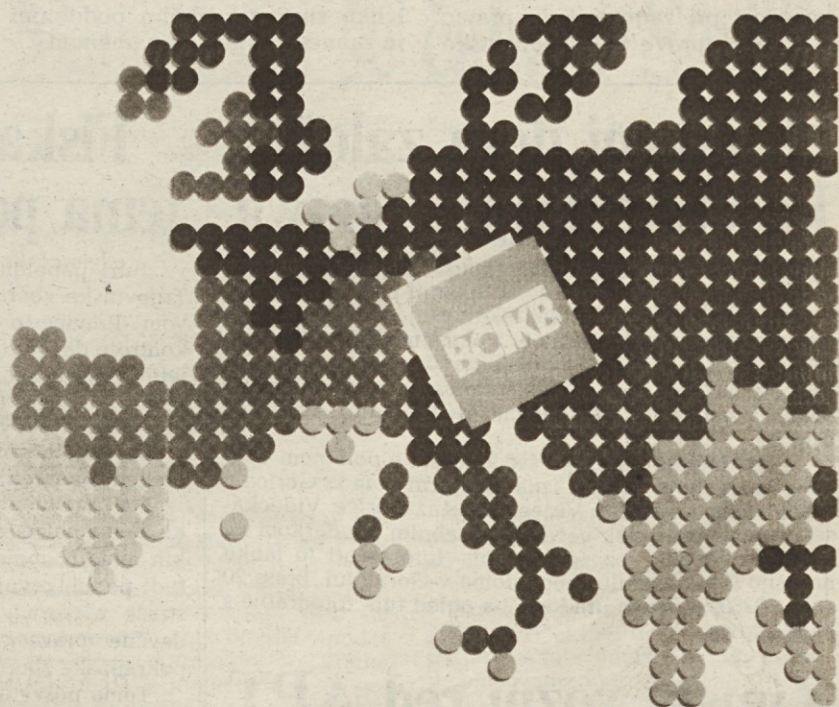
agrar S.R.L.

IMPORT - EXPORT
ZASTOPSTVA

TRST

Ul. Valdirivo 19
Tel. (040) 631900, 631846
Telex 460195

Banka Alpe Jadran



BCTKB BANCA DI CREDITO DI TRIESTE
TRŽAŠKA KREDITNA BANKA



Centralsped


MEDNARODNA ŠPEDICIJA IN PREVOZ

Filiale: MILAN - GORICA - FERNETIČI

Sedež: TRST - Miramarski drevored 3

Telefon: (040) 417831/5 - Telex: 460140 CENTTS I - Telefax: 43903

Carinska služba, zbirni promet, skladišča, aviopromet, pomorski in kontejnerski prevozi, suhozemski transport



AZBAR S. p. A.

INDUSTRIJA IN TRGOVINA Z LESOM

UPRAVA

34132 TRST - Ul. Rossini 10 - Tel. (040) 364296 - 363794
Telegram: JAZBARLEGNO - TRIESTE - Telex: 460136 JAZBAR
p. p. 404

ŽAGE - SKLADIŠČA - SUŠILNICE

33048 S. Giovanni al Natisone
Ul. Divisione Julia 17 - Tel. (0432) 756125 - 756554



ZASTOPSTVA
UVOZ
IZVOZ

Resim s.r.l.
Predstavništva - izvoz - uvoz
34133 Trst - Ul. Cicerone 8 - p. p. 101
Tel. (040) 362676 (4 linije)
Telex 460561 Resim I
Telefax (040) 361839


Posluje v mednarodni blagovni menjavi
industrijskih proizvodov, repromaterialov in opreme.



EUROSAVA

EUROSAVA S.r.l.
34133 Trst - Ul. Cicerone 8
Tel. 040/361177
Fax 040/361839
Telex 460561

DISTRIBUTER PNEVMATIKE
ZA ITALIJO



**Sava
Kranj**




FARCO S.r.l.
FINE CHEMICALS

34132 TRST
Ul. del Lavatoio 4
Tel. (040) 365424
Tlx: 461012 FARCO I
Fax (040) 363918

PETROKEMIJA
KEMIJA
FARMACEVTIKA

Filiala v Gorici:
Ul. Trieste 160
Tel. (0481) 20769

Nova uprava na Pokrajini na Občini vse po starem

Pokrajinski svet se bo sestal danes ob 8.30, da bi sprejel odstop uprave in hkrati izvolil novo, ki jo bo še naprej vodil Gino Saccavini (PSI). Petstrankarska koalicija se bo razširila še na DSL, ki bo dobila dve odborniški mesti. Eno od teh bo šlo slovenski predstavnik Aleksandri Devetak, mesto v upravi pa ohranja tudi predstavnik SSK Mirko Spazzapan. Predsinoči je federalni odbor DSL potrdil (z glasovanjem 36:6) podpis dogovora in vstop v večino. Do konca meseca bodo vsekakor o tem razpravljali v sekcijah stranke, čez 4 mesece pa bo DSL preverila rezultate prisotnosti v upravi in na tej osnovi odločila o nadaljnjem sodelovanju v odboru.

Z goriške občine, kjer je včeraj zasedal odbor, pa prihaja vest, da se je odbornik Dario Drufuca (PRI) dokončno odpovedal odstopu, s katerim je še predvčerajšnjim grozil zaradi sporov z lastno stranko. Drufuca je vzel na znanje, da PRI še naprej podpira večino in s postuje programske obveze, piše v sporočilu za tisk. Župan in odborniki so z olajšanjem sprejeli to odločitev, ki vsaj zaenkrat odstranjuje z občinske uprave temne oblake politične krize.

Odbor sindikata slovenske šole obravnaval nerešena vprašanja Novo šolsko leto s starimi problemi

Ob težavah za osamosvojitve sekcije ITI tudi ovire za dijake iz Slovenije

Jutri se bodo v naši deželi spet odprla šolska vrata. Za slovenske šole se novo šolsko leto začneja z že običajnimi problemi. Nekaj je sicer tudi spodbudnih znakov (dela za ureditev šolskega centra so v teku), tudi letos pa ne moremo mimo problema demografskega padca, ki je spet nekoliko razredčil vrste slovenskih učencev. V goriški občini so tako ostale samo tri slovenske osnovne šole, v doberdobskem didaktičnem ravnateljstvu pa bosta letos delovali dve šoli manj, saj v Jamljah in Rupini ni več dovolj učencev.

O nekaterih med temi problemi je na zadnji seji pred začetkom šolskega leta razpravljala tudi odbor Sindikata slovenske šole. Najvažnejša točka se je bila obravnavala težav okrog slovenske sekcije na tehničnem-industrijskem zavodu Galilei. Glede tega vprašanja sta prof. Albin Sirk in prof. Voncina, predsednik oz. član Konzulte za vprašanja slovenske manjšine v Gorici, poročala o srečanju s šolskimi oblastmi in krajevnimi upravitelji. Konzulta je podprla prizadevanja Sindikata slovenske šole za osamosvojitve sekcije. Tudi šolski skrbnik in pokrajinski odbornik Spazzapan bi se strinjala z zahtevo, toda na ministrstvu se izgovarjajo s finančnimi težavami in niso naklonjeni ustanavljanju novih šol. Rešitev naj bi bila v tem, da bi sekcijo ITI priključili k slovenski šoli, ki ima podobno usmeritev. Konzulta je naknadno predložila zahtevo, naj se sekcija ITI osamosvoji, saj

sedanje stanje te šole nasprotuje določilom osnovnega zakona 1012 iz leta 1961; kvečjemu naj se ji pridruži bivša Ž. Zois.

Odmev na pritožbe SSS in Konzulte glede nedokončanih del v slovenskem šolskem centru je izzvenel v pismu, ki ga je župan poslal Konzulti in v katerem so navedeni roki za izvršitev notranjih del (telovadnica, avditorij, itd.), za opremo pa primanjkujejo finančna sredstva.

Dejstvo, da šolsko skrbništvo ni še izdalo dovoljenja za odprtje paralelk v I. razredu Žiga Zois in Ivan Cankar, je prizadelo večje število dijakov iz Slovenije, ker so na to računali in imajo za to tudi vse pogoje. SSS in Konzulta sta posredovala pri šolskem skrbništvu in osvojila zaključke sindikalne komisije pri skrbništvu (v njej so predstavniki vseh sindikatov), da odrekane paralelk nima zakonske utemeljitve.

Na seji je predsednik prof. L. Devetak poročal o sprejemu v Ljubljani pri ministru za šolstvo julija letos. Predsednik se je spomnil še obeh seminarjev slovenskega jezika in kulture, ki sta bila v juliju in jeseni. Nad seminarji so bili vsi navdušeni, izpeljavi jenskega pa je zelo pomagal svetovalac odbora prof. Štekar. Ob koncu poročila je prof. Devetak omenil še sejo z dne 20. julija, ko so se sestali na izredni seji zaradi govorice o možnosti vselitve italijanskega znanstvenega liceja v prostore šolskega centra, ki so namenjeni slovenski sekciji ITI; zadeva pa je na srečo že rešena.

Vsi urniki za prvi dan pouka

Na slovenskih šolah vseh stopenj - od otroških vrtcev in osnovnih šol pa do višjih srednjih - se jutri začneja šolsko leto. Edino izjemo predstavlja trgovski zavod Cankar, kjer dijaki že od ponedeljka grejejo klopi. Na ravnateljstvih smo se pozanimali, kje in kdaj naj se učenci in dijaki zberejo za začetek pouka v šolskem letu 1992/93. Navodila so sledeča.

Osnovne šole in otroški vrtci: otroci naj se zberejo jutri ob 8.10 v šolah oz. vrtcih. To velja za vse šole tako goriškega kot doberdobskega didaktičnega ravnateljstva, kjer bo nato pouk predvidoma do 12.40, vmes pa bodo šolske maše. Vrtci bodo v prvih dneh delovali samo v dopoldanskem času, torej brez kosila, saj bodo kuhinja začele delovati šele prihodnji teden.

Nižja srednja šola Ivan Trinko: dijaki sedeža v Gorici naj se zberejo na šolskem dvorišču jutri ob 8.30. Šolska maša bo ob 9.15 v kapucinski cerkvi. po maši bo pouk do 12.30. Dijaki oddeljenih razredov v Doberdobi naj se zberejo na šoli ob 8.10. Šolska maša bo v župnijski cerkvi ob 9. uri, nato bo pouk do 12. ure.

Višje srednje šole: na zavodu Cankar se je pouk kot rečeno že začel, na vseh drugih šolah pa se bo jutri ob 8.30. Dijaki zavodov Trubar, Gregorčič, Zois in dijaki slovenske sekcije zavoda Galilei naj se zato ob tej uri zberejo v šolah. Skupna maša za dijake slovenskih višjih šol bo ob 11.30 v cerkvi pri sv. Ivanu.

DSL pozitivno ocenjuje rzsodbo o slovenščini

Positivna rzsodba Deželnega upravnega sodišča - TAR v zvezi s statutom občine Doberdob je bila glavna tema razprave Slovenske komponente Demokratične stranke levice, ki se je sestala pred dnevi v Gorici. Slovenski člani DSL - beremo v tiskovnem poročilu - so z upravičenim zadovoljstvom pozdravili sklep Deželnega upravnega sodišča, ki je razveljavil vse določbe, s katerimi je prej Deželni centralni kontrolni organ črtal pomemben del doberdobskega statuta in sicer vse člene v zvezi z uporabo slovenščine kot poslovnega jezika v občinski administraciji. To je dejansko prvič, da nek višji sodni organ pozitivno ukrepa v zvezi s stališči in zahtevami slovenske občine na Goriškem in uradno izjavlja, da je nekatera določila, ki izhajajo iz Londonskega memoranduma in ki veljajo za Tržaško, mogoče na osnovi Osimskih sporazumov razširiti na vse občine, v katerih živijo Slovenci. Za pozitivni razplet zadeve gre vsekakor zaslugi občini in njenim upraviteljem, ravno tako je treba priznati odvetnikoma Battellu in Sancinu izredno spretnost pri zagovarjanju pravic in stališč uprave in vse občinske

skupnosti pred Deželnim upravnim sodiščem.

Razprava v Slovenski komponenti DSL se je zaustavila tudi pri dveh drugih vprašanjih, ki sta v središču goriške politične stvarnosti. Pozitivno so ocenili rešitev pokrajinske krize in prevzem neposredne odgovornosti pri upravi s strani svetovalske skupine DSL; dolgoletne izkušnje in priznane sposobnosti novih odbornikov Aleksandre Devetak in Rosarie Di Dato bodo gotovo prinesle nov elan in seveda tudi potrebno žensko domišljijo v predolgo paralizirani pokrajinski upravi. Popolnoma so se tudi strinjali z zadržanjem občinske svetovalske skupine DSL v zvezi z vprašanjem lokacije finančne vojašnice. Mirensko letališče mora ostati nedotaknjeno, so ugotovili, ker je last celotne občinske skupnosti, ki mora z njim razpolagati tako danes kot v bodoče, saj si ne moremo zamisliti nobenega resnega strateškega razvoja goriškega teritorija, ne da bi imeli na voljo potrebni prostor, ki je danes namenjen letališkim dejavnostim in storitvam tudi na področju civilne zaščite in ki jutri lahko služi še drugim podobnim in za mesto ključnim namenom.

Upor staršev v Podgori preprečuje zaprtje vrtca



Starši malčkov, ki naj bi letos obiskovali italijanski otroški vrtec v Podgori (med njimi je tudi nekaj Slovencev, saj v tem rajonu slovenski vrtec že kar nekaj let ne deluje več) so se včeraj tudi fizično zoperstavili zaprtju podgorskega otroškega vrtca. S tem se je spor z občinsko upravo, ki traja že nekaj mesecev, močno zaostрил. Občina je namreč letos poleti sklenila, da z novim šolskim letom zapre podgorski vrtec in otroke preseli v vrtec v Ul. Forte del Bosco. Povod naj bi

bil v potrebi po popravilih na poslopu, resnični in niti ne prikrit razlog pa je v namenu uprave, da zmanjša stroške in torej dokončno zapre ta vrtec, četudi naj bi ga letos obiskovalo več kot dvajset malčkov.

Ta namera je že takoj izzvala protest vse podgorske skupnosti. Starši so pripravili peticijo, ki jo je podpisalo več kot dvesto občanov, za vrtec se je zavzel rajonski svet, šli so celo k deželnemu državljanovemu pravobranilcu. Vse zaman. Občinska uprava ni niti za ped odstopila od prvotne namere in je dala vedeti, da bo podgorski otroški vrtec vsekakor zaprla. Starši pa so z druge strani sklenili, da tega ne bodo dopustili, in da bodo otroke pošiljali v domači vrtec ali pa nikamor drugam.

Tako je prišlo do včerajšnje zaostritve. Ob 14. uri so v vrtec prišli občinski delavci in začeli odnašati opremo. Naložili so manjši tovornjak in odpeljali mizice v Ul. Forte del Bosco, drugega pa niso več mogli. Dogajanje so namreč opazili nekateri starši, obvestili še druge, nato poklicali policijo. Spor se je zavlekel, posegli so tudi mestni redarji in predsednik rajonskega sveta Edi Maligoj, ki je podprl zahteve staršev. Z občine so se spričo težav odločili za "strateški umik" in Maligoja povabili danes na srečanje z županom. Predsedenik rajonskega sveta pa je bil glede tega vabila dokaj polemičen: Podgorci so večkrat zaman prosili za srečanje z županom in pristojnimi na občini, zato Maligoj ne namerava na nobeno srečanje, temveč naj pride župan v Podgoro razložiti ljudem, kaj namerava občina.

Na sliki (foto Marinič) pogajanje med starši, policijo in mestnimi redarji pred vrtcem

Kulturni dom založil kaseto s Pajk's showa

Komentarji o zadnjem "mokrem" Pajk's showu se še niso polegli, saj se marsikdo še spomni na mokre hlače, jope in srajce, pa tudi na tekmovanja, ki so aktivno vpregla posamezne gledalce. Pomislimo le na razvite praporja "Koren Yacht cluba", na prvo tekmovanje v briškoli na vodi, na vodno štafeto, na prvo zamejsko tekmo v vaterpolu, na selekcijo za naslednji America's Cup itd.

V teh dneh je izšla tudi videokaseta o poletnem-vodnem Pajk's show, ki jo je izdal Kulturni dom iz Gorice v sodelovanju z agencijo Videomarket iz Gorice. Videokaseta zajema cel potek večera s posebnim poudarkom na važnejše dogodke oz. tekmovanja. Interesenti jo lahko naročijo v uradu Kulturnega doma v Gorici (ul. Brass 20 - tel. 33288). V istem uradu so na ogled tudi fotografije s Pajk's showa.

Zimski vozni red APT

Z jutrišnjim dnem, ko se začneja novo šolsko leto, stopa spet v veljavo zimski urnik na avtobusnih progah APT. Na progi št. E12 (Gorica-Trst), ki zanima največ slovenskih dijakov, bo jutranji avtobus proti Gorici peljal po sledečem voznem redu: Štivan 7.33, Jamlje 7.37, Boneti 7.41, Doberdob 7.45, Devetaki 7.51, Gabrje 7.55, Sovodnje 8.01. Iz Tržiča odpotuje avtobus E10 proti Gorici ob 7.30 (iz Ronk 7.37), iz Krmina (E14) pa ob 7.46.

Fiskalno preverjanje tema posveta zveze API

Jutri popoldne ob 17.30 bo v konferenčni dvorani Trgovinske zbornice v Gorici zanimiv posvet z naslovom "Pravice in dolžnosti davkoplačevalcev v primeru kontrole davčnih oblasti". Srečanje prirejajo Mladi podjetniki Združenja malih in srednjih industrij (API) iz Gorice. Skupina je bila osnovana leta 1985 in šteje danes kar sedemdeset članov. S tem posvetom, ki ga prirejajo s pokroviteljstvom Kmečke banke, želijo mladi goriški podjetniki začeti niz zanimivih gospodarskih srečanj.

Na jutrišnjem posvetu, ki je zanimiv za vse podjetnike, bodo, poleg uvoda Diega Fioreja, predsednika goriških mladih podjetnikov pri APIju, imeli svoja poročila tudi podpolkovnik Salvatore Penza, poveljnik finančne straže v Gorici, dr. Sebastiano Callipo, višji uradnik davčne uprave v Gorici in dr. Ettore Romoli, predsednik pokrajinske zbornice komercialistov.

Tema posveta je nadvse zanimiva in aktualna. Davčne kontrole so prava bojazen vseh podjetnikov in večkrat otežkočijo ali celo ustavijo normalno delovanje podjetja. Kako naj se podjetnik obnaša v takem primeru? Katere so njegove pravice in katere njegove dolžnosti? Kako je mogoče vzpostaviti korekten in jasen odnos z davčno upravo? Ta in druga pereča vprašanja bodo predmet razprave, ki bo zaključila posvet mladih goriških podjetnikov.

(AWS).

razna obvestila

Šola Glasbene matice - Gorica sporoča, da se vpisovanje nadaljuje na sedežu v Gorici, Ul. Croce 3, do konca septembra vsak delavnik od 14. do 17. ure.

izleti

Društvo krvodajalcev iz Doberdoba prireja 4., 5. in 6. oktobra izlet v Nemčijo na Oktoberfest. Prijave in informacije pri Milu do 30. t.m.

Društvo slovenskih upokoencev sporoča, da bo avtobus za izlet v Cinque Terre in na Elbo odpotoval 21. t.m. ob 7. uri s Travnika s postanki v Podgori, Štandrežu in Sovodnjah.

prispevki

Namesto cvetja na grob Alojzu Pahorju iz Jamelj, darujejo soletniki 1929 iz doberdobske občine 130.000 lir za pevski zbor Jezero.

V spomin na teto Zofijo darujeta teti Neda in Tuša 50 tisoč lir za vzdrževanje spomenika padlim v Pevmi.

Ob 2. memorialu Kristjana Donde daruje družina 300 tisoč lir za društvo Kras Dol-Poljane.

Ob obletnici smrti Sandre Zuliana daruje žena Roža 100 tisoč lir za vzdrževanje spomenika padlim borcem v NOB iz Štandreža.

V spomin umrlih v nemških taboriščih daruje Savo Hoban 100 tisoč lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Štandrežu.

Ob 4. obletnici smrti janka Cotiča daruje družina 50 tisoč lir za Društvo slovenskih upokoencev za Goriško in 50 tisoč za balinarsko društvo v Sovodnjah.

Prejeto 50 leti sta se vzela

CECILJA LAURENČIČ

IN KARLO CERNIC

Ob jubileju jima iskreno čestitajo njuni

Karlo, Marija Luiza in Marino z družinami

kino

Gorica

VITTORIA 20.15-22.00 »Fusi di testa«.

CORSO 18.00-22.00 »Scanners 2: nuovo ordine«.

VERDI 18.00-22.00 »Rapsodia d'agosto«.

Tržič

COMUNALE Zaprto.

EXCELSIOR Zaprto.

Nova Gorica

SOČA Ni predstave.

SVOBODA Šempeter Ni predstave.

DESKLE 20.00 »Moja punca«.

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

Občinska 1 - Ul. sv. Mihaela - tel. 21074.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU

Al Redentore - Ul. F.lli Rosselli 23 - tel. 410340.

pogrebi

Danes v Gorici ob 9.30 Ferruccio Calligaris iz bolnišnice sv. Janeza od Boga na glavno pokopališče, ob 10.10 Mario Campostri iz bolnišnice sv. Justa v Tržiču, ob 11. uri Valentino Nanut iz bolnišnice Sv. Janeza v cerkev Pija X., ob 12.30 Isidoro Miklus iz splošne bolnišnice v cerkev pri Madonini in na pokopališče v Pevmi.

V nogometnem pokalu prvakov boj Ljubljančanov z najboljšima evropskima napadalcema

Olimpija proti Van Bastnu in Papinu

MILAN — Po tekmah predkola, ki so bila zaradi nastopa slovenskih enajsteric za nas še posebej zanimiva, se je včeraj pričela »prava« uvodna faza tekmovalj v evropskih nogometnih pokalih, glavnina srečanj prvega kola pa bo danes.

Ljubitelji športa v sosednji Sloveniji, pa tudi mnogi v zamejstvu, z veliko nestrpnostjo pričakujejo drevesni nastop slovenskega prvaka Olimpije proti Milanu na slovitom milanskem stadionu San Siro, vendar je treba priznati, da v Milanu ne vlada enako razpoloženje. Argument dneva v Milanu, kjer ima Milan svoj sedež, ni ljubljanski prvak, temveč polemike okrog vsakotedske dileme o tem, kdo izmed šestih slovitih Milanovih tujcev mora na tribuno. Ta čas se najbolj razburja Gullit, ki spozna, da ni več tako cenjen kot včasih, čeprav je Berlusconijeva desna roka, pooblaščenii upravitelj kluba Adriano Galliani, včeraj skoraj užaljeno zavrnil trditve, da namerava Milan nizozemskega asa celo odsloviti. Galliani je poudaril, da Milan vsaj do konca sezone ne bo nikogar prodal (niti Bobana), razen Alda Serene, ki naj bi prestopil k Genoi.

Kakorkoli že, trojica tujcev za srečanje z Olimpijo je že določena. Počitek si je tokrat prislužil Rijkaard, spet bo počival Savicević, še vedno pa bo počival Boban, tako da bosta ob nenadomestljivem Van Bastnu zaigrala Papin in Gullit. Odsoten bo tudi kapetan Baresi, ki hrani moči za zahtevnejše nastope, nadomestil pa ga bo mladi Nava (23 let).

Igralci ne razmišljajo veliko o Olimpiji, zato pa se je oglašil njihov trener Capello s sledečo skopjo izjavo: »Slovanske ekipe so zmeraj neugodne. Ljubljanska Olimpija izvaja dober nasprotni napad, ima dva hitra napadalca, zna pritisniti tudi po krilih. Kot vse pokalne, tudi ta tekma ne bo lahka.«

Ljubljančani se zavedajo težavnosti svojega nastopa, vendar pa so v bistvu v lahkem položaju. Razen trenerja Pertiča, ki ga bolj zanima vprašanje, kako onemogočiti nasprotnika, igralci razmišljajo o sprejemljivem porazu, denimo z 2:0 ali 3:0. Pričakovati je, da bodo Ljubljančani na San Siro igrali defenzivno. Lahko bi se zgodilo, da bo Pertič v moštvo vključil zveznega igralca več (Protoga ali Žibert), mesto pa bi izgubil eden od napadalcev (Ubavič ali Benedičič).

Med Milanovimi navijači je zanimanje za srečanje manjše, saj je



Marco Van Basten

v predprodaji šlo v promet le sedem tisoč vstopnic.

Od ostalih italijanskih moštev stoji pred najtežo nalogo Napoli, ki mu je z rebr za nasprotnika določil špansko Valencio. Čeprav bo prva tekma v Španiji, se je trener Napolija Ranieri odločil za igranje s tremi napadalcii, to so Careca, Zola in Fonseca. V taki sestavi je Napoli v nedeljo dosegel v Foggii štiri gole. Cilj Neapeljčanov je odkrit: doseči v Valencii gol. Če pa bi se izkazalo, da se računica ne izide, je nared za igro tudi Crippa, ki bi vsekakor na sredini igrišča uspešneje omejeval nasprotnike, kot eden iz trojice napadalcev.

Za Parma v pokalu prvakov, Juventus, Torino in Romo v pokalu UEFA pa bi moralo biti prvo kolo bolj ali manj gola formalnost.

TAKO PO TV

POKAL PRVAKOV: Milan - Olimpija po Raiuno ob 20.30.

POKAL POKALNIH ZMAGOVALCEV: Parma - Ujpest Dosza po Raidue ob 20.30.

POKAL UEFA: Juventus - Anorthosis po Raidue ob 19.00, Norkopping - Torino po Italiauno ob 19.00; Admiria Wacker - Roma po Italiauno ob 20.45; Valencia - Napoli po Raiuno ob 21.55.

V pokalu UEFA izolski Belvedur na gostovanju pri Benfici

»Potovanje v... neznano«

IZOLA — Včeraj zjutraj so iz Izole preko Brnika odpotovali nogometiški Belvedur Izole, ki bodo drevi imeli uvodni nastop v Evropi. Žreb jim je v 1. kolu tekmovalja za pokal UEFA namenil evropskega prvaka Benfico. Za to zgodovinsko tekmo so se Izolani pod vodstvom trenerja Ivana Marjona temeljito pripravljali, saj želijo gostiteljem pred številnim avditorijem nuditi odpor po svojih najboljših močeh.

»To je potovanje v neznano«, pravi predsednik NK Belvedur Izole Vinko Gregorič, živa legenda izolskega nogometa in nadaljuje: »O Benfici imamo minimalne podatke. Vemo le to, da je to ekipa v evropskem vrhu. Borili se bomo, dali vse od sebe. Kaj bomo dosegli, pa bomo videli.«

Belvedur Izoli v prvenstvu ne gre najboljše, saj je kot eden od favoritov v dosedanjih petih kolid že doma izgubila štiri točke. »To je res, toda upam, da se bo ekipa v Lizboni zbrala in zmošla dovolj koncentracije, da ne bo izgubila s preveliko razliko. Tekma bo pomembna prvih dvanajset minut, dokler se bodo fantje prilagodili ambientu, ki ga niso vajeni. Težko je reči, kako bo to vplivalo na našo mlado ekipo. Upam, da ne bodo preveč impresionirani.«

Na uspeh Belvedur Izole so v Izoli vsi ponosni, tako vse generacije nogometašev, ki so prispevali kamenček v mozaik uspeha, kot občani, ki že z nestrpnostjo pričakujejo povratno tekmo na obnovljenem izolskem stadionu, ki bo eden najlepših v Sloveniji.

Velik športni praznik se obeta tudi v Mariboru. Za srečanje pokala pokalnih zmagovalcev med Mariborom Branikom in španskim Atletico iz Madrida so že v predprodaji prodali sedem tisoč vstopnic. Ni dvoma, da bo stadion v Ljudskem vrtu poln do zadnjega kotička.

Mariborski trener Bloudek ima veliko več težav kot njegov ljubljanski kolega Pertič. Ne le zato, ker Mariborčani ne igrajo tako blesteče kot lani, ampak tudi zato, ker morajo na domačem igrišču vendarle igrati nekoliko bolj napadalno, pri čemer pa se postavlja vprašanje, kako obvarovati lastna vrata pred objektivno močnejšim nasprotnikom.

Špancem, ki so v Maribor dopotovali že v ponedeljek, so pripravili sprejem v mestni skupščini.

POKAL PRVAKOV

Šestnajstina finala	1. tekma	2. tekma
Milan (It) - Olimpija Lj (Slo)	danes	30.9.
Poznan (Polj) - Riga (Lat)	danes	30.9.
Eindhoven (Niz) - Žalgiris (Lit)	danes	30.9.
Barcelona (Šp) - Viking Stavanger (Nor)	danes	30.9.
Lahti (Fin) - Dinamo Bukarešta (Rom)	danes	30.9.
Ranger (Škot) - Lyngby (Dan)	danes	30.9.
Bratislava (ČSFR) - Ferencvaros (Madž)	danes	30.9.
Austria Dunaj (Av) - CSKA Sofija (Bol)	danes	30.9.
Sion (Švi) - Tavria Simferopol (Ukr)	danes	30.9.
Union (Luks) - Porto (Port)	danes	30.9.
Reykjavik (Isl) - Cska Moskva (Rus)	danes	30.9.
Bruges (Bel) - Makabi Tel Aviv (Izr)	danes	30.9.
Aek Atene (Gr) - Hapoel Nikozija (Cip)	danes	30.9.
Göteborg (Šve) - Besiktas (Tur)	danes	30.9.
Glentoran (Škot) - Olympique (Fr)	danes	30.9.
Stuttgart (Nem) - Leeds United (Angl)	danes	30.9.

POKAL POK. ZMAGOVALCEV

Šestnajstina finala	1. tekma	2. tekma
Monaco (Fr) - Midz Legnica (Pol)	danes	30.9.
Trabzonspor (Tur) - Palloseura (Fin)	danes	30.9.
Steaua Bukareš. (Rom) - Bohemians (Irs)	danes	30.9.
Olympiakos (Gr) - Černomorec (Ukr)	jutri	30.9.
Valur Reykjavik (Isl) - Boavista (Port)	jutri	1.10.
Onians (Škot) - Sparta Praga (ČSFR)	0:1	30.9.
Glenavon (Irska) - Antwerpen (Bel)	1:1	30.9.
Admiria Wacker (Av) - Cardiff (Wales)	danes	30.9.
Parma (It) - Ujpest Dosza (Madž)	danes	1.10.
Aik Stockholm (Šve) - Aarhus (Dan)	3:3	29.9.
Spartak Moskva (Rus) - Beggen (Luks)	danes	30.9.
Liverpool (Angl) - Limassol (Ciper)	danes	30.9.
Levski Sofija (Bol) - Luzerne (Švi)	danes	30.9.
Maribor (Slo) - Atletico Madrid (Šp)	danes	30.9.
Feyenoord (Niz) - Hapoel (Izr)	danes	30.9.
Werder Bremen (Nem) - Hannover (Nem)	3:1	30.9.

POKAL UEFA

Dvaintridesetina finala	1. tekma	2. tekma
Hibernian (Škot) - Anderlecht (Bel)	2:2	29.9.
Valencia (Šp) - Napoli (It)	danes	30.9.
Vitesse (Niz) - Derry City (Irska)	danes	30.9.
Neuchatel (Švi) - Frem Copenhagen (Dan)	2:2	30.9.
Salzburg (Av) - Ajax Amsterdam (Niz)	danes	30.9.
Vitoria (Port) - Real Sociedad (Šp)	jutri	30.9.
Sheffield (Angl) - Spora (Luks)	danes	30.9.
Paris Saint Germain (Fr) - Paok (Gr)	danes	30.9.
Malines (Bel) - Oerebro (Šve)	danes	30.9.
Caen (Fr) - Real Zaragoza (Šp)	3:2	1.10.
Vac Samsung (Madž) - Groningen (Niz)	danes	30.9.
Fram (Isl) - Kaiserslauteren (Nem)	0:3	30.9.
Manchester U. (Angl) - Torpedo M. (Rus)	danes	30.9.
Köln (Nem) - Celtic Glasgow (Škot)	2:0	30.9.
Standard Liege (Bel) - Portwood (Irska)	danes	29.9.
FC Copenhagen (Dan) - Mikkelin (Fin)	danes	30.9.
Widzew Lodz (Pol) - Eintracht (Nem)	danes	30.9.
Norrköping (Šve) - Torino (It)	danes	30.9.
Slavija Praga (ČSFR) - Midlothian (Ško)	danes	30.9.
Dinamo Moskva (Rus) - Rosenberg (Nor)	danes	30.9.
Juventus (It) - Anorthosis (Ciper)	danes	29.9.
Lokomotiv Plovdiv (Bol) - Auxerre (Fr)	danes	30.9.
Dinamo Kijev (Ukr) - Rapid Dunaj (Av)	danes	30.9.
Craiova (Rom) - Panathinaikos (Gr)	danes	30.9.
Benfica (Port) - Belvedur Izola (Slo)	danes	30.9.
Innsbruck (Av) - Roma (It)	danes	30.9.
Sigma Olomouc (ČSFR) - U. Craiova (Rom)	danes	30.9.
Katowice (Pol) - Galatasaray (Tur)	danes	30.9.
Floriana (Malta) - Borussia Dort. (Nem)	0:1	30.9.
Real Madrid (Šp) - Temišvar (Rom)	danes	30.9.
Fenerbache (Tur) - Botev Plovdiv (Bol)	danes	30.9.
Grasshoppers (Švi) - Sporting (Port)	danes	30.9.

Prvo kolo bo 16. in 30.9.; drugo kolo bo 21.10. ter 4.11.; osmine finala pokala UEFA bo 25.11. in 9.12.; tekme polfinalne skupine pokala prvakov bodo 25.1., 9.12. 3.3., 17.3.; četrtfinale pokala pokal. zmag. UEFA bo 3. in 17.3., polfinale 7. in 21.4.; finale UEFA bo 5. in 19.5.; finale pokala pokalnih zmagovalcev bo 12.5.; finale pokala prvakov bo 26.5.

Kolesarska dirka po Kataloniji Miguel Indurain znova najboljši

SAN FELIOU DE GUIXOLS (Španija) — Svojim blestečim uspehom v letošnji sezoni je Miguel Indurain dodal še zmago na kolesarski dirki po Kataloniji. Včeraj je bila na spodu še zadnja, 172 km dolga etapa, ki jo je v sprintu osvojil Francoz Laurent Jalabert, svetovni podprvak.

Indurain, ki se je na prvo mesto skupne lestvice prebil predvčerajšnjim na naporni etapi na Pirenejih, je brez težav ubranil vodstvo. Dirko je zaključil v skupnem času 24.29'40", drugouvrščeni Švicar Toni Rominger, zmagovalc letošnje »vultee«, je imel 19' zaostanka, tretji pa je bil Španec Antonio Martin.

Nov poraz Borgia

BORDEAUX — Tudi šesti letošnji poskus bivšega švedskega asa Bjorna Borgia, da bi se spet vrnil v krog »velikega tenisa«, je spodletel. Na turnirju v Bordeauxu, kjer nagradni fond znaša 330.000 dolarjev, je 36-letni Borg že v svojem prvem nastopu v manj kot eni uri izgubil proti Ukrajincu Andreju Medvedevu z rezultatom 6:2, 6:2.

Borg je sicer pokazal nekaj dobrih udarcev, s katerimi je navdušil 5.000 gledalcev, vendar je to bilo pre malo, da bi lahko uspešno kljuboval večji hitrosti mladega Medvedeva.

Nigel Mansell si sedaj želi predvsem miru Williams: Nismo ga odslovili

SOUTHAMPTON — Novopečeni svetovni prvak Nigel Mansell je potrdil, da bo po zadnji letošnji dirki v Avstraliji zapustil svet formule ena, izmikal pa se je odgovorom na vprašanje, ali bo odslej dirkal v ZDA v formuli indy.

»Zdaj potrebujem mir. Posvetil se bom družini, potem pa bom odločil, vsekakor bom svojo kariero, verjetno dokončno, prekinil v Adelaideju.«

Mansell, ki si je med včerajšnjim ogledom sejma »Boat show« v Southamptonu privoščil nakup motornega čolna v vrednosti sedemsto milijonov lir (!), je to, da odhaja iz formule ena, prvič sporočil v nedeljo v Monzi, bolj ali manj odkrito pa je namignil, da ga je »nehvaležni« Frank Williams v bistvu nagal iz svojega moštva. Včeraj je britanski team na to trditve jezo reagiral s sporočilom, v katerem je rečeno, da Mansella sploh niso odslovili in da moštvo zapišča sam, predvsem zato, ker se pri Williamsu niso hoteli sprijazniti z njegovimi pretiranimi finančnimi zahtevami, čeprav so si prizadevali, da bi ga zadržali v moštvu tudi za prihodnjo sezono. »Prav je, da se pogajamo s piloti, vendar pa je naš glavni cilj, da zagotovimo stabilnost moštva, ki jo, naslovu sve-

tovnega prvaka navkljub, načenja svetovna gospodarska kriza«, je zapisano v zaključku sporočila angleškega konstruktora.

Medtem se je izvedelo, da bo finski voznik J.J. Lehto v prihodnji sezoni upravljal enega od dveh bolidov švicarske hiše Sauber. Njegov kolega v moštvu bo Avstrijec Karl Wendlinger. Lehto je letos pri Dallari.

Drevi prijateljska tekma Micom Marcus - Kraški zidar

ŠKOFIJE — Kot smo že omenili, je v prijateljski košarkarski tekmi Micom Marcus v škofijski dvorani premagal osiješki Koteks, bivšo Slavonko, z 99:83 (44:40). Zatem pa so Koprčani nastopili na mednarodnem turnirju v Velenju, kjer so zmagali. V prvi tekmi so premagali Koteks z 79:76 (39:29), ko je bil najuspešnejši American Reynolds s 21 koši. V tekmi za prvo mesto je Micom Marcus ugnal še ESO Elektro s 85:76 (32:42), ponovno pa je bil najboljši Reynolds z 21 koši.

Zadnje trening tekmo pred sobotnim startom v slovenski ligi bo Micom Marcus odigral drevi ob 20. uri, pomeril pa se bo s Kraškim zidarjem iz Sezane. (Kreft)

FIFA se ne bo vmešavala, pri Napoliju so si oddahnili Maradona še čaka v Sevilli



SEVILLA — Pri Napoliju so se oddahnili. Bali so se, da bi lahko FIFA včeraj razveljavila njihovo pogodbo z Diegom Armando Maradono in omogočila argentinskemu asu, da igra za španski klub Sevilla, vendar se grožnja ni uresničila. Iz Zürichaa so sporočili, da je posrednik pri pogajanjih še vedno predsednik italijanske nogometne zveze Matarrese in čeprav ni dosegel še nobenih rezultatov, se FIFA, za zdaj, ne misli neposredno vmešavati.

Telenovela se torej nadaljuje, Maradona pa je dal vedeti, da bo počakal še nekaj dni, nato pa se bo vrnil v Buenos Aires. Kaže vsekakor, da se za vsem skriva čisto preprost pro-

blem: Sevilla sploh nima dovolj denarja, da bi potešila zahteve Napolijevih funkcionarjev...

Kljub temu nekateri še niso vrgli puške v koruzo. Maradonov menedžer Franchi pravi, da se mu ne mudi, trener Seville in prijatelj nogometnega asa Carlos Bilardo pa je prepričan, da bo v prihodnjih štirih, petih dneh vse rešeno in Maradona bo lahko spet zaigral, odtlej v dresu španskega moštva.

Nogometni turnir za amaterje v Barkovljah

Barkovljsko društvo je v teh dneh v pripravah na nogometni turnir za amaterje, ki se že nekaj let odvija na dvorišču domačega društva.

Zaenkrat so svoje sodelovanje prijavile štiri ekipe, dokončno število pa bo znano v petek, 18. t.m., ko se bo vpisovanje tudi zaključilo.

Šlo bo v glavnem za tekme med mladimi ter starejšimi »nogometiški«, katerim se lahko pridružijo vsi, ki ljubijo ta šport.

Ob koncu turnirja bodo organizatorji najboljšim podelili nagrade. Za smeh in zabavo bo poskrbljeno ves čas trajanja turnirja, ki tudi bogati dejavnost domačega barkovljskega društva. (nl)

Naročnina: za Italijo mesečna 23.000 Lir - Letna naročnina za 1992 znaša 276.000 lir. Poštni tekoči račun Založništva tržaškega tiska, Trst 13512348; za Slovenijo: mesečna 450 SLT (dnevna 22 SLT). Letna prednaročnina 5.000 SLT za tiste, ki jo poravnajo do 29. 2. 1992. Ziro računa 50101 - 601 - 85845, ADIT Sežana - Partizanska 75 a, telefon 067/73360; Fax 067/72441.

Oglaš: 1 trgovski modul (šir. 1 stolpec viš. 23 mm) 80.000 lir; finančni in legalni 120.000 lir; ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 850 lir beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. Iva 19%. Naročila sprejemajo: iz dežele Furlanije-Juljske krajine agencija PUBLIEST SRI (vsak dan od 8.30 do 12.30), Trst, ul. Montecchi 6 - Tel. 7796-611 - Fax 768697; iz drugih dežel v Italiji podružnice SP; iz Slovenije in Hrvaške STUDIO VISTA d.o.o., Ljubljana, tel.-fax 216155 vsak dan od 9. do 13. ure razen sobote.

primorski

dnevnik

sreda, 16. septembra 1992

TRST - Ul. Montecchi 6 - PP 559
Tel. (040) 7796-600 - Tlx 460894 PD I
Fax 040/72418
GORICA - Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 533382 - 535723 - Fax 0481/532958
ČEDAD - Ul. Ristori 28
Tel. (0432) 731190 - FAX 0432/730462

Odgovorni urednik Vojimir Tavčar

Izdaja ZIT
Tiska EDIGRAF

Član italijanske
zveze časopisnih
založnikov FIEG

Na zadnji preizkušnji za italijanski pokal v ski rolkah

Tekmovalci Mladine Resco v ospredju tudi v Veroni

VERONA — Člani Mladine Resco so bili v ospredju tudi na zadnji tekmi za italijanski pokal v ski rolkah. Na krožni progi blizu Verone, kjer se v lepem vremenu zbralo res veliko gledalcev, so namreč z Matejo Bogatec in Davidom Bogatec osvojili prvi mesti v kategorijah začetnic oz. najmlajših, v skupni razvrstitvi pa so bili drugi za Bassanom. To pa ni edini razlog za zadovoljstvo. Mateja Bogatec si je namreč zagotovila končno zmago v svoji kategoriji, a David se je lahko veselil srebrnega odličja, Mladina Resco pa je v končni razvrstitvi za italijanski pokal v mladinski konkurenci med skupno 23 društvih prepričljivo zmagala z 2.786 točkami pred Bassanom (2.440) ter Montebelluno (1.870). V članski konkurenci, kjer je bilo društev 43, je bil prvi Bassano (3.600 točk), Mladina Resco pa je pristala na 7. mestu (1.400 točk).

A povrnimo se k sobotnemu tekmovanju. Najprej so startali najmlajši, med katerimi je David dokazal svojo moč na ravninski progi. Njegova zmaga je vtila poguma in volje tudi ostalim članom Mladine Resco, ki so startali za njim. A tudi samemu Davidu je vtila novega upanja pred državnim prvenstvom, ki bo v soboto v Milanu. Tokrat je pustil za sabo prav Roberta Sighela (Unicars), ki ga je prehitel v skupni razvrstitvi za italijanski pokal. Drugi zastopniki Mladine Resco v tej kategoriji niso imeli preveč sreče z materiali (okvare na rolkah, zlomljene palice) ali pa so padli.

Med začetnicami je Mateja Bogatec potrdila, da je letos nepremagljiva in ima tudi veliko možnosti, da si izbori prvo mesto še na državnem prvenstvu. Začetniki so tekmovali v mejah svojih zmoglosti, napredek pa je med najmlajšimi pokazala Tatjana Kobau. Med kadeti je bil zelo soliden Mauro Nadlišek, ostali so imeli smolo (tako Tenceju kot Lochiju se je pokvarila rolka). Med člani je bil Rupil vseskozi med prvimi, prav v zaključnem sprintu pa je zaostal

za nekaj metrov. Med veterani bi se Di Leonardo lahko bolje odrezal, vendar se mu je zlomila palica.

Rezultati iz Verone:

ZAČETNIKI (1,5 km): 1. Antoniol Simone (Sovramonte Sportful) 4'08"; 6. Jan Prinčič 4'19"; 7. Edoardo Di Felice 4'21"; 9. Ivo Lachi 4'40"; 11. Jara Košuta (vsi Mladina Resco) 4'51".

ZAČETNICE (1,5 km): 1. Mateja Bogatec 4'36"; 4. Jelka Bogatec 5'02"; 5. Ivana Sulini (vse Mladina Resco) 5'25".

NAJMLAJŠI (4,5 km): 1. David Bogatec 10'06"; 13. Tibor Drasič 12'12"; 14. Mitja Tretjak 12'12"; 16. Črtomir Kobau 13'32"; 17. Gianni De Caneva 14'12"; 18. Daniel Tence 15'17"; 19. Mitja Košuta (vsi Mladina Resco) 16'05".

NAJMLAJŠI (4,5 km): 1. Denise Marcolla (Appiano) 11'12"; 9. Tatjana Kobau (Mladina Resco) 12'37".

KADETI (9 km): 1. Flavio Vaccaretti (Bassano) 19'05"; 8. Mauro Nadlišek 20'03"; 11. Erik Tence 20'05"; 13. Matej Lachi 21'08"; 14. Martin Košuta (vsi Mladina Resco) 21'09".

ČLANI (15 km): 1. Alfio Di Gregorio (Forestale) 28'08"; 6. Gianni Rupil 28'11"; 23. Franco Plesnikaz 31'48"; 28. Rajko Zečević (vsi Mladina Resco) 35'19".

VETERANI (15 km): 1. Antonio Gnata (Sav. Superm. Beriso) 28'14"; 8. Pierino di Leonardo 32'41"; 9. Giacomo Petozzi 33'22"; 13. Boris Bogatec (vsi Mladina Resco) 35'45".

DRUŠTVENA LESTVICA: 1. Centro Sportivo Bassano 772 točk; 2. Mladina Resco 659; 3. Unicars 611; 4. Barzio Valsassina 432; 5. Forestale 395; 6. Vera da Pozzo Caltrano 380; 7. Montebelluna 372; 8. Sav Superm. Berico 366; 9. Appiano 362; 10. Lissone 331, sledi še 13 društev.

Na državnem prvenstvu razreda »optimist« Križničeva (Čupa) izvrstna

V nedeljo se je v Riminiju zaključilo državno prvenstvo razreda optimist. Preko conskih selekcij se je do sklepnega tekmovanja prebilo 80 najboljših jadrancev in jadralk. Med temi sta bili tudi Johana Križnič in Nika Furlani, članici Jadranskega kluba Čupa iz Sesslana.

Prvenstvo je bilo letos res naporno, saj je jadralna zveza povečala število preizkušenj. Jadranci so se morali tokrat pomeriti kar petkrat. Vremenske razmere so bile ugodne in vsak dan je veter zapihal s primerno jakostjo. Regatni odbor je brezhibno postavljaj polja in žirija je strogo nadzorovala in ugotavljala prekrške tekmovalcev. Vsi ti dejavniki so botrovali k uspešnemu poteku državnega prvenstva.

V petek v popoldanskih urah je bila na sporedu prva preizkušnja. Po povprečnem startu se je Johana Križnič spretno osvobodila nekaterih nasprotnikov in odlično je izkoristila rahlo spremembo smeri vetra. S tem je prijadrala do prve boje deseta. V nadaljevanju je prehitela kar pet tekmovalcev in pristala na 5. mestu. Na odlično 13. mesto pa se je uvrstila najmlajša jadralka prvenstva, Nika Furlani.

Druga preizkušnja je bila zelo podobna prvi. Vetrovne razmere se niso spremenile in Johana je spet odigrala glavno vlogo. Po dobrem startu je prijadrala do prve boje tretja. To mesto je tudi obdržala do cilja. S petim in tretjim mestom je celo prevzela vodstvo na začasnih lestvicah.

Naslednji dan vremenske razmere niso bile najbolj naklonjene naši jadralki. Veter je zapihal nekoliko močneje in morje je bilo kar precej razburkano. Kljub temu se je Johana spet prebila med deseterico najboljših: pristala je na 8. mestu. Istega dne je regatni odbor dal štart za četrti plov. Utrojenost in psihični pritisk sta onemogočila običajno sproščeno jadranje naše tekmovalke. Po slabem startu ji ni uspelo nadoknaditi zamujenega in pristala je na 16. mestu. Prav v tej preizkušnji so njeni direktni tekmeči jadranci imenitno. Tako je po četrtem plovu prevzel vodstvo Tommaso Cinti z Gardskega jezera. Johana je zdrknila na peto stopničko. Med deklicami je bila še vedno najboljša, vodila pa je le s točko prednosti.



Johana Križnič s trenerjem Davidom Poljšakom

V nedeljo je bila na sporedu še zadnja preizkušnja. S taktičnega vidika je bila gotovo najtežja. Izredno močan tok in lahek veter sta delala nemalo preglavice vsem tekmovalcem. Prav v tej najbolj napeti in najtežji regati je Johana ponovno potrdila, da spada v elito italijanske jadrane. Do prve boje je prijadrala peta. Trenutek se je ozrla po regatnem polju, a ko je ugotovila, da je jadralka, ki je ogrožala prvo mesto v ženski konkurenci, precej zaostajala, je odjadrala svojo regato še bolj sproščeno in prečkala ciljno linijo tretja. Tako je članica JK Čupa zasedla absolutno 4. mesto na končni lestvici. V ženski kategoriji pa je bila daleč najboljša. Zmagal je Tommaso Cinti (CNBARD), druga Čupina zastopnica, Nika Furlani, pa je med skupno 72 uvrščenimi zasedla 52. mesto. (David Poljšak)

Mladinske igre treh dežel Prispevek Krasa k 2. mestu F-JK

O mladinskih igrah treh dežel v Mariboru smo že poročali. Barve Furlanije-Juljske krajine je branilo tudi nekaj zastopnikov naših društev, med njimi štiri namiznoteniški igralci Krasa. H končnemu drugemu mestu F-JK so delno pripomogla tudi Krasova dekleta (Katja in Vanja Milič ter Erika Radovič), ki so tesno premagale reprezentanco Koroške s 5:4, s Slovenijo pa so gladko izgubile. V moški vrsti je v deželni reprezentanci tekmoval tudi krasovec Peter Santini. Moški so v ekipnem delu izgubili proti obema nasprotnikoma.

V igri posameznic se je dobro odrezala Krasova pionirka Katja Milič. Zasedla je odlično drugo mesto, potem ko je v polfinalu premagala Polončičevo, eno izmed prvih mladink na slovenski jakostni lestvici, in v finalu zgubila proti Markarjevi. (J.J.)

Po tekmah za prestop v žensko D ligo Odbojkarice Olympie ostajajo v 1. diviziji

V zadnjem kolu miniprvenstva za prestop v žensko odbojkarstvo D ligo je goriška Olympia na nevtralnem igrišču v Trstu s 3:0 (15:8, 15:13, 15:6) premagala šesterko Cecchinese, vendar ji ta zmaga, žal, ni zadostovala za prestop v višji tekmovalni rang, kajti zmagala je tudi furlanska ekipa Paluzza in tako končala četverboj nepromagana na prvem mestu.

Turnir je minil v znamenju neizenačenosti. Altura in Cecchinese sploh nista bila dorasla ostalima tekmečema, zato je o napredovanju v bistvu odločala le ena tekma, tista med Goričankami in Paluzzo, v kateri pa je Olympia potegnila krajši konec, sicer s 3:2. Pri tem je bil menda odločilen faktor domačega igrišča, saj je Paluzza na tem srečanju lahko računala na pomoč domačih gledalcev, na trenutke pa tudi sodnika.

Za Olympio je torej napredovanje splavalo po vodi in to že drugič v nekaj mesecih, če vemo, da je ob koncu lanskega prvenstva 1. divizije do zadnjega kola bila dvoboj s Sagradom.

KONČNI VRSTNI RED: Paluzza 6, Olympia 4, Altura 2, Cecchinese 0.

Igor Sedmak (Bor) v vse boljši formi

Konec preteklega tedna je bil za atleta AD Bor Igorja Sedmaka v tekmovalnem smislu zelo zanimiv in uspešen. V petek je nastopil na mednarodnem mitingu v Novem mestu, kjer je za rekorderjem Slovenije in uspešnim olimpijcem Borutom Bilačem osvojil drugo mesto z rezultatom 715 cm.

V okviru tedna športa v Sloveniji pa so se naslednji dan v Novi Gorici na nekakšnem neuradnem troboju iz treh dežel Alpe Adria pomerili najboljši skakalci v troskoku Slovenije, Novogoričan Batagelj, rekorder Hrvatke Kožul in najboljši troskakač naše dežele, Igor Sedmak. Igor je v tem troboju zmagal s svojim letošnjim najboljšim rezultatom 15,34 m, medtem ko je bil hrvatski rekorder s 15,33 m drugi, Novogoričan pa s 15,25 m tretji.

Zadnji rezultati našega atleta kažejo, da se forma strmo vzpenja in samo upati je, da bo do konca sezone (do sredine oktobra) še kaj tekmovalj. Danes bo Igor nastopil na mitingu CUS v Trstu. Če bo konkurenca v troskoku slaba, se bo pomeril samo v teku na 110 m z ovirami in v teku na 100 m. V soboto pa bo v Mariboru na finalu slovenskega Grand Prixa. (I.P.)

Boru Radenski košarkarski turnir Plasteredilizia

V dolinski občinski telovadnici se je s pričakovano zmago Bora Radenske zaključil prvi letošnji košarkarski turnir, na katerem so sodelovale 4 naše ekipe.

V finalni tekmi so borovci premagali Cicibono Plasteredilizia, ki pa je s prikazano igro povsem zadovoljila. V okrnjeni postavi (brez obeh centrov Semena in Furlana) je Marijeva postava vodila še v 35. minuti (71:66), predvsem po zaslugi dobre obrambe in učinkovitih protinapadov. V zadnjih petih minutah pa so Persi in ostali belo-zeleni zaigrali kot znajo ter z Barinijem in Debeljuhom v ospredju obrnili tekmo v svojo korist. V vrstah Cicibone sta dobro igrala Kovačič in Simonič (v vlogi playmakerja), presenetljivo dober krstni nastop v članski ekipi je opravil tudi mladi Iztok Bajc. Plavim pa je v zadnjem delu tekme zmanjkalo moči, saj so si po nepotrebnem zapravili nekaj dragocenih

žog, trener Mari pa je kljub temu pozitivno ocenil svojo ekipo: »V polfinalu smo proti agresivni obrambi Jadrana zdržali do zadnje sekunde, v finalu pa so nas borovci pokopali z metom z razdalje. Obenem razpolaga trener Sancin z visokim številom enakovrednih igralcev, kar je prišlo do izraza v odločilnih trenutkih tekme, ko so bili borovci mnogo bolj spočiti in lucidni pri izvajanju zadnjih napadalnih akcij. Dobro smo reagirali na istočasno odsotnost obeh naših najvišjih igralcev, pri tem pa nam je zelo koristil Branko Jankovič, ki je pod košema za vsakogar težko premostljiva ovira.«

Glede Bora je jasno, da je še v pripravljalnem obdobju, saj se igralci dosledno držijo trenerjevih navodil pri izvajanju daljših kombiniranih napadov. Precej težav ima ekipa v bitkah pod košema, kjer je doslej še največ pokazal mladi Štefan Samec, medtem ko je novi nakup An-

drea Monticolo zaenkrat nekoliko odpovedal. Postavi se je medtem priključil še Luciano Poretti, Andrej Pieri pa je trenutno poškodovan.

V finalu za tretje mesto je Jadrana mladinska ekipa »pokopala« okrnjeno postavo Brega (brez Corbattija in B. Žerjala), ki je le v zadnjih minutah zaigrala kot zna. Hitri in telesno dobro trenirani jadranci so, z Gregorijem in Rebulo v ospredju, dobesedno razpolagali z domačo postavo, tako da so v 30. minuti vodili kar za 48 točk (90:42). V vrstah Jadrana je dober izkupiček točk in odbitih žog imel še Matej Pettirosso, pri Bregu pa je zadovoljil le Marko Salvi, ki je bil obenem najboljši strelec turnirja (49 točk).

**FINALE ZA 3. MESTO
JADRAN MLADINCI - BREG 102:63 (61:26)**

JADRAN: Pavlica 7 (1:2), Briščik 4, Kapun 5 (1:2), Starec 9 (1:1), Milič 8, Pettirosso 15 (3:5), Rebula 21 (1:3),

Tomšič 4, Gregori 29; TRENER: Drvarič; PM: 7:13; SON: 17; 3 TOČKE: Žerjal 3.

BREG: D. Kovačič 2, Malalan 4 (2:2), R. Žerjal 13 (0:1), Gobbo 6, Klabjan, P. Žerjal, Koren 2, P. Bandi 2, M. Bandi 8 (2:2), M. Salvi 26 (0:3), Cah; TRENER: Canciani; PM: 7:13; SON: 10; 3 TOČKE: Rebula 1, Gregori 1.

**FINALE ZA 1. MESTO
BOR RADENSKA - CICIBONA**

PLASTEREDILIZIA 87:78 (48:41)
BOR RADENSKA: Carbonara 7 (2:2), Monticolo 3 (1:1), R. Simonič 10, Perčić 8 (0:2), Debeljuh 21 (4:4), Persi 4 (2:2), Barini 18 (4:5), Smetlak 3, Iv. Bajc 9 (1:2), Poretti 4; TRENER: Sancin; PM: 14:18; SON: 11; 3 TOČKE: Debeljuh 5, Simonič 2, Carbonara 1, Smetlak 1.

CICIBONA PLASTEREDILIZIA: A. Kovačič 14, R. Simonič 9, Jogan 9 (1:2), Cupin 13 (1:1), Battilana 9 (3:6), Volk 4, Iz. Bajc 9 (1:2), Jankovič 4 (0:2); TRENER: Mari; PM: 6:13; PON: Simonič (3:3); SON: 20; 3 TOČKE: Jogan 1, Simonič 1. (VJ)

obvestila

NOGOMETNI KLUB BOR obvešča, da so treningi cicibanov in mlajših cicibanov vsak ponedeljek in četrtek ob 15.30 na igrišču v Dolini. Nadaljuje se vpisovanje letnikov 1983, 84, 85 in 86 na treningih ali po telefonu na št. 578746 ali 226228.

ODBOJKARSKO DRUŠTVO BOR obvešča, da bodo treningi za začetnike in začetnice (letnik 1982 in mlajši) ob torkih v telovadnici pedagoškega liceja pri Sv. Ivanu v Ul. Caravaggio od 15. do 16.30 in ob četrkih na stadionu »1. maj« od 17. do 18. ure. Prvi trening bo v torek, 22. t.m. Vpisovanje neposredno na treningih. Treninge vodi usposobljena vadiateljica in prof. telesne vzgoje Silva Meulia.

SZ GAJA organizira teniško šolo za otroke letnikov 1984-81. Za vse informacije in za prijave tel. na št. 212988 (Plesničar) ali na društvenem sedežu na Padričah vsak dan (razen v sobotah in nedeljah) od 18. do 19. ure.

JK ČUPA vabi vse jadrance, člane Čupe, na društveno regato za kajutne jadrnice, ki bo 20. t.m. ob 11. uri v Sesslanskem zalivu.

ZSSDI obvešča, da tudi letos prireja plavalni tečaj za otroke v bazenu pri Alturi v sodelovanju s PK Bor. Prijave v uradu ZSSDI, Ul. sv. Frančiška 20, tel. 635627.

PLAVALNI KLUB BOR organizira od oktobra do maja v bazenu pri Alturi vadbo v plavanju za mlade plavalce, plavalce in tekmovalce. Vpisovanje od 18. do 20. ure po telefonu na št. 51377.

KOTALKARSKA SEKCIJA ŠD POLET obvešča, da je še odprto vpisovanje za začetniški kotalkarski tečaj. Za informacije tel. na št. 211758.

SHINKAI K.K. obvešča, da se treningi pričnejo 21. t.m. v občinski telovadnici na Proseku (Naselje S. Nazario) s sledečimi urniki: karate za odrasle (+14 let); začetniki 19.00 - 20.00, torek in četrtek; barvani pasovi (ločeni po stopnjah) 19.30 - 22.00, ponedeljek in torek; skupni trening 19.30 - 21.00, sreda; tečaj z utežmi 20.00 - 21.30, torek in četrtek; karate za preagoniste (-14 let); začetniki 17.00 - 18.00, ponedeljek in petek; barvani pasovi 18.00 - 19.30, ponedeljek in petek. Vpisovanje v telovadnici ali po tel. 327342 (v večernih urah).

SHINKAI K.K. sporoča, da se bodo tečajji joge in po glabljanja pripravljanih vaj pričeli s prvim ponedeljkom v oktobru s sledečimi urniki: telovadnica na Opčinah (Campo Romano) ob ponedeljkih in petkih od 20.00 do 21.30; telovadnica O.S. v Saležu ob sredo od 20.00 do 22.00. Za morebitna pojasnila ali informacije tel. 327488.